



inVENTer

iV-Light

Istruzioni di montaggio e d'uso



Marchi e diritti d'autore

inVENTer®, Xenion®, Inventin®, inVENTron® e Clust-Air® sono marchi registrati di proprietà inVENTer GmbH.

I diritti d'autore sul presente documento sono di proprietà esclusiva del produttore.

Diritti su tutti i contenuti e le immagini: © inVENTer GmbH 2014-19.

Tutti i marchi utilizzati nel presente documento sono di proprietà dei loro rispettivi produttori e vengono ufficialmente riconosciuti.

Esclusione di responsabilità

La presente documentazione è la traduzione in italiano delle Istruzioni di montaggio e d'uso originali tedeschi. Al termine del montaggio, esso deve essere consegnato all'utente finale (locatario, proprietario, amministratore, ecc.). La conformità del contenuto del presente documento con gli hardware e software descritti è stata verificata. Tuttavia non è possibile escludere totalmente delle discordanze, per cui non viene data garanzia in merito all'assoluta conformità. Nel presente documento è descritto il funzionamento della dotazione standard. Visto il suo carattere generale, il documento non contiene informazioni dettagliate su tutti i modelli del prodotto e non può prendere in considerazione tutti i possibili casi di montaggio, funzionamento e manutenzione. Le immagini del presente documento possono risultare leggermente diverse rispetto al design del prodotto acquistato. Il funzionamento rimane comunque identico, nonostante eventuali differenze nei dettagli.

Il presente documento viene costantemente aggiornato. Le correzioni e le integrazioni necessarie sono sempre contenute nelle versioni successive. La versione più aggiornata è disponibile anche su www.inventer.it/downloads

Versione 1.0

Indice

1	Istruzioni per l'uso e di sicurezza	4
1.1	Informazioni per l'utente	4
1.2	Avvertenze di sicurezza	5
2	Panoramica generale del sistema	8
2.1	Sovrastruttura	9
2.2	Funzione	10
2.3	Elementi di comando	11
3	Preparazione per il montaggio	12
3.1	Posizione di montaggio	12
3.2	Posizione dell'apertura a parete	13
3.3	Dimensioni	13
3.4	Disegni dispositivo di ventilazione	14
3.5	Disegni dei componenti	15
4	Installazione e montaggio	16
4.1	Verifica della fornitura	16
4.2	Creazione dell'apertura a parete	17
4.3	Installazione del BUS della ventola	18
4.4	Montaggio del manicotto a parete	20
4.5	Montaggio della finitura esterna della griglia di protezione dalle intemperie	22
4.6	Inserimento dell'accumulatore di calore e collegamento del ventilatore al regolatore	24
4.7	Avvio dell'impianto di ventilazione	26
4.8	Montaggio del pannello interno	27
5	Uso	28
5.1	Chiusura/apertura del pannello interno	28
6	Pulizia e cura	29
6.1	Pulire/sostituire il filtro antipolvere	30
6.3	Rimuovere il modulo dell'accumulatore di calore	32
6.4	Pulizia e montaggio del modulo dell'accumulatore di calore	33
7	Dati tecnici	36
7.1	Specifiche generali	36
7.2	Etichetta energetica iV-Light secondo la direttiva ErP, Regolamento 1254/2014	37
7.3	Specifiche secondo la direttiva ErP, Regolamento 1254/2014	38
8	Contenuto della fornitura	40
9	Accessori e ricambi	40
10	Rimedi per disturbi e smaltimento	42
11	Garanzia	44
12	Servizio	44
	Appendice 1: Protocollo di collegamento	45
	Appendice 2: Protocollo di pulizia	46

1 Istruzioni per l'uso e di sicurezza

Grazie per aver scelto un prodotto di qualità inVENTer!

Questo capitolo fornisce una sintesi delle avvertenze di sicurezza di base per un funzionamento sicuro e perfetto del vostro impianto di ventilazione.

1.1 Informazioni per l'utente

Concetto di sicurezza e di avvertenza

Gli avvisi di sicurezza e di avvertenza hanno una struttura uniforme e sono contrassegnati da un simbolo sul lato sinistro dell'avviso. Una parola di segnalazione davanti al testo indica il livello di pericolo. Se si verificano più livelli di pericolo, viene sempre utilizzata l'avvertenza di sicurezza del livello più alto.

Gli avvisi di sicurezza e di avvertenza contengono le seguenti informazioni:



PAROLA CHIAVE: Tipo e origine del pericolo. Possibili conseguenze del pericolo!
Misure per evitare il pericolo.

La parola chiave indica la gravità del pericolo che si verifica se non viene evitato:



AVVERTENZA significa: Gravi lesioni personali o morte possono essere imminenti.



ATTENZIONE significa: Lesioni personali semplici/normali sono imminenti.



INDICAZIONE significa: Danni materiali dovuti ad un evento/condizione indesiderata sono imminenti o possibili.

Se vedete questi segnali, osservate le misure descritte per evitare possibili pericoli e danni.

Altri simboli nella documentazione

Oltre alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze, vengono utilizzati i seguenti simboli:



Un simbolo **CONSIGLIO** fornisce consigli pratici e utili su come gestire il vostro sistema di ventilazione.



Prima delle sequenze di azione, sono elencati gli strumenti e gli ausili aggiuntivi per le attività coinvolte, se necessario.



Barra rossa sopra una grafica: L'illustrazione mostra la parete interna.



Barra blu sopra una grafica: L'illustrazione mostra la parete esterna.

▶ **Istruzioni per l'azione:** sollecita l'operatore ad eseguire un'azione.

⇒ **Risultato dell'azione:** sollecita l'operatore a controllare il risultato dell'azione.

1.2 Avvertenze di sicurezza

Le istruzioni per l'installazione e l'uso fanno parte dell'impianto di ventilazione e devono essere sempre disponibili. Le istruzioni d'uso e le istruzioni di montaggio devono essere consegnate anche al momento della consegna del dispositivo/impianto a terzi. Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo/sistema, leggere attentamente le istruzioni per l'installazione e l'uso forniti per l'installazione, il funzionamento, la pulizia e la cura riportati in questo capitolo. Inoltre, osservare le avvertenze di sicurezza che precedono le istruzioni descritte. L'inosservanza delle istruzioni di sicurezza può causare lesioni personali e/o danni materiali.

Finalità d'uso

I dispositivi di ventilazione inVENTer con recupero di calore vengono utilizzati per la ventilazione abitazioni ed alloggi. Vengono controllati da un regolatore del sistema inVENTer.

Informazioni generali

- Durante l'installazione del dispositivo/sistema, osservare le norme, i regolamenti e le direttive applicabili. In particolare, le norme edilizie applicabili, le norme antincendio e le norme antinfortunistiche del sindacato professionale.
- Utilizzare il dispositivo/sistema solo in conformità alle applicazioni descritte in questa documentazione e dettagliate istruzioni per l'installazione e l'uso e solo in combinazione con componenti raccomandati, approvati e citati in questa documentazione da inVENTer GmbH. Non sono ammesse modifiche o alterazioni del dispositivo/sistema.
- Il sistema di ventilazione è stato sviluppato esclusivamente per l'uso a temperature ambiente comprese tra -20 - 50 °C.
- Il funzionamento corretto e sicuro del dispositivo/sistema richiede un trasporto, stoccaggio e montaggio corretti, nonché un funzionamento e una pulizia/manutenzione accurati.

Installazione e montaggio




- **ATTENZIONE: Il sistema può essere installato solo da personale qualificato.**
- Prima di iniziare i lavori, è necessario disporre di un piano di progetto che indichi il numero di unità di ventilazione, la posizione delle unità di ventilazione, il principio di ventilazione (ventilazione incrociata, ventilazione ambiente singolo, ventilazione di scarico) e i relativi regolatori. L'esatto posizionamento dei singoli dispositivi e unità di controllo deve essere verificato dal cliente e, se necessario, adattato alle condizioni locali con il coinvolgimento del progettista responsabile o dell'utente. Per un funzionamento ottimale, si raccomanda di installare il dispositivo in un luogo appropriato nella zona della parete superiore.



- **AVVERTENZA:** Installare un sensore di pressione in locali con apparecchi di combustione dipendenti dall'aria ambiente. In ogni caso è necessario assicurarsi che il ricambio d'aria sia sufficiente sia per i dispositivi di ventilazione che per gli apparecchi di combustione. Consultare lo spazzacamino e/o il progettista dell'edificio prima dell'installazione.



- **INDICAZIONE:** L'unità di ventilazione non è adatta alla deumidificazione degli edifici. Non metterlo in funzione prima di aver completato i lavori di costruzione. Chiudere l'apparecchio di ventilazione a tenuta di polvere per tutta la durata dei lavori di costruzione (dischi in polistirolo in allegato).
- **INDICAZIONE:** Non installare il dispositivo in prossimità di termostati per l'aria ambiente o in prossimità di/superiore a immagini o mobili sensibili.
- **INDICAZIONE:** Rispettare le distanze minime indicate su entrambi i lati della parete e frontalmente (vedi anche , pagina 12 seg.), per evitare la miscelazione indesiderata di aria esterna e aria di scarico e per garantire l'accesso al dispositivo e ai suoi componenti.



- **INDICAZIONE:** Il manicotto di montaggio a parete deve essere integrato nel livello di tenuta d'aria in modo che sia aperto alla diffusione all'esterno e impermeabile alla diffusione all'interno ("Installazione-RAL"). Il materiale per questo deve essere fornito. Dopo aver installato il manicotto di installazione a parete, riportare la struttura della parete fino al manicotto di installazione a parete e osservare i piani di barriera necessari per evitare l'interruzione del sistema composito di isolamento termico. Consultare il proprio progettista prima dell'installazione!
- **INDICAZIONE:** Installare manicotti per il montaggio a parete con una pendenza di 1 – 2° rispetto alla parete esterna per garantire il drenaggio dell'eventuale condensa.
- **INDICAZIONE:** Non installare l'apparecchio di ventilazione in luoghi in cui è possibile un contatto diretto con gli spruzzi d'acqua.
- **INDICAZIONE:** Per evitare che le alghe si depositino attorno all'involucro esterno, seguire esattamente le istruzioni di montaggio (applicare tutte le strisce sigillanti!). Si consiglia un pre-trattamento biocida/idrorepellente della superficie della facciata intorno alle finiture esterne. Chiedi al tuo pianificatore!
- **INDICAZIONE:** Per l'installazione di componenti in pareti (esterne) con isolamento, utilizzare tasselli isolanti per garantire un fissaggio sicuro dei componenti. I tasselli isolanti non sono compresi nella fornitura, sono disponibili come optional!
- **INDICAZIONE:** Utilizzare un sigillante elastico permanente adatto esclusivamente per l'uso esterno per sigillare i giunti su tutte le finiture esterne!
- **INDICAZIONE:** Il dispositivo ha superfici plastiche sensibili ai graffi. In particolare, non toccare il pannello interno con mani grasse e/o sporche. Evitare il contatto con oggetti appuntiti o appuntiti come gli anelli.

Cablaggio/collegamento del ventilatore reversibile



- **ATTENZIONE:** Il collegamento elettrico dell'impianto può essere effettuato solo da elettricisti qualificati.



- **INDICAZIONE:** I sistemi di ventilazione che funzionano a bassissima tensione di sicurezza hanno una tensione operativa di 6 - 16 V DC. Non devono essere collegati direttamente all'alimentazione a 230 V, ma devono essere **sempre collegati e azionati tramite un regolatore**.
- **INDICAZIONE:** La posa di cavi la cui guaina non è resistente all'intonacatura sotto intonaco porta ad un corto circuito e al fuoco dei cavi! Posare i cavi senza guaina in gesso resistente nel condotto vuoto.
- **INDICAZIONE:** Rimuovere completamente la guaina del cavo dal BUS della ventola. In questo modo si evita il malfunzionamento dei dispositivi di ventilazione a causa della rottura del cavo quando si inserisce il pannello interno.
- Quando si utilizzano più unità di ventilazione controllate da più controller, è necessario assicurarsi che le unità di ventilazione siano sincronizzate tra loro. È necessario collegare tutti i regolatori tramite un fusibile di rete nel distributore di casa.

Funzionamento, pulizia e cura



- **ATTENZIONE:** Il funzionamento e/o la cura dell'apparecchio non devono essere eseguiti da bambini e/o persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non possono farlo in modo sicuro. I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



- **ATTENZIONE:** Scollegare l'alimentazione per la pulizia e la manutenzione, e indossare dei guanti.
- **INDICAZIONE:** Il dispositivo ha superfici di plastiche sensibili ai graffi. Non toccare il pannello interno con mani grasse e/o sporche. Evitare il contatto con oggetti appuntiti, come gli anelli.



- **INDICAZIONE:** Non utilizzare detergenti forti o solventi. Utilizzare un panno morbido e umido per la pulizia delle superfici in plastica.
- **INDICAZIONE:** Non utilizzare mai l'apparecchio senza filtro e schermo interno.
- **INDICAZIONE:** Rimuovere/evitare gli ostacoli che impediscono l'accesso o la rimozione dei componenti dell'unità di ventilazione.

Se il dispositivo è difettoso, contattare il rappresentante locale della fabbrica o il nostro servizio tecnico.

Un uso improprio esclude qualsiasi rivendicazione di responsabilità.

Uso non autorizzato

Qualsiasi uso non menzionato nel capitolo "Finalità d'uso" è da considerarsi improprio.

In particolare, non installare/utilizzare il dispositivo in aree in cui possono verificarsi le seguenti situazioni:

- Ambiente contenente molto olio o grasso.
- Gas, liquidi o vapori infiammabili, aggressivi e corrosivi.
- Esposizione estrema alla polvere.
- Temperatura ambiente al di fuori di -20 - 50 °C.
- Ostacoli che impediscono l'accesso o la rimozione di componenti dal dispositivo di ventilazione.

Personale qualificato

Il dispositivo/sistema può essere installato e messo in funzione solo in combinazione con la presente documentazione, la documentazione dei singoli componenti e la documentazione per i regolatori.

Installazione e montaggio

Il montaggio, il collegamento elettrico e la prima messa in funzione del dispositivo/sistema devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, cioè personale autorizzato a montare, mettere in servizio ed etichettare dispositivi, sistemi e circuiti in conformità alle norme tecniche di sicurezza.

Pulizia e cura

I necessari lavori di pulizia e manutenzione possono essere eseguiti dall'utente dell'impianto stesso dopo un breve addestramento. La pulizia e la cura dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini e/o persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non possono farlo in modo sicuro.

Conformità

Il dispositivo di ventilazione è conforme ai requisiti tecnici di sicurezza e alle norme per gli elettrodomestici. È conforme alle direttive applicabili dell'Unione Europea:

- 2014/30/EC: Compatibilità elettromagnetica
- 2009/125/EC: Eco-Design
- 2014/35/EC: Bassa tensione
- 2011/65/EC: RoHS

2 Panoramica generale del sistema

Il sistema di ventilazione iV-Light è stato progettato per la ventilazione di soggiorni e camere da letto in case unifamiliari e condomini, alberghi e pensioni, camere in strutture pubbliche e locali di lavoro in edifici ad uso ufficio. È adatto per l'installazione in edifici nuovi e per l'installazione in edifici vecchi. Viene generalmente installato nella parete esterna.

L'unità di ventilazione è costituita da un manicotto a parete nel quale è montato il cassetto dell'accumulatore di calore. Uno schermo interno e una griglia di protezione dalle intemperie chiudono l'apparecchio di ventilazione verso l'interno o l'esterno.

L'accumulatore di calore in ceramica e inVENTron, due elementi degli impennaggi dell'aria e il ventilatore di inversione Xenion, sono montati nel manicotto di montaggio a parete. Le alette dell'aria su entrambi i lati del ventilatore servono a raddrizzare la portata d'aria e il flusso più efficiente attraverso l'accumulatore di calore. L'esclusiva geometria del ventilatore reversibile Xenion riduce efficacemente la trasmissione del rumore.

La lunghezza standard del manicotto di montaggio a parete è di 495 mm. Per spessori di parete maggiori è possibile ordinare in alternativa un manicotto per il montaggio a parete con una lunghezza di 745 mm.

Entrambe le versioni possono essere accorciate dal cliente.

Il dispositivo di ventilazione è azionato da uno dei seguenti dispositivi di comando¹⁾ del sistema inVENTer®:

- sMove
- MZ-Home

Componenti

- Pannello interno incl. filtro antipolvere classe G4
- Accumulatore di calore ad inserimento
- Manicotto per il montaggio a parete
- Chiusura esterna
- Accessori per la protezione dal rumore e dal vento (opzionale)

Versioni

- Dispositivi di ventilazione iV-Light con griglia di protezione dalle intemperie (bianco)

¹⁾ Le istruzioni di montaggio e d'uso dei regolatori non fanno parte di questa documentazione e sono allegate separatamente

2.1 Sovrastruttura

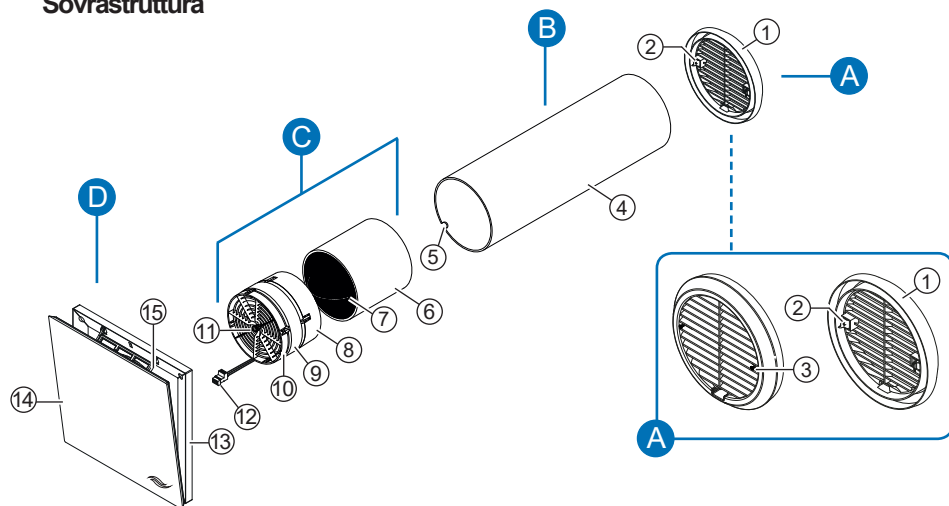


Figura 1: Panoramica dispositivo di ventilazione iV-Light

Componenti

A Chiusura esterna:

Griglia di protezione dalle intemperie Light

- 1 Griglia di protezione dalle intemperie
- 2 Artigli di fissaggio (2 x, premontati)
- 3 Viti di fissaggio (2 x, premontati)

B Manicotto per il montaggio a parete

- 4 Manicotto di montaggio a parete R-D160
- 5 Scanalatura per cavo del BUS del ventilatore

C Inserimento dell'accumulatore di calore (Accumulatore di calore e inVENTron)

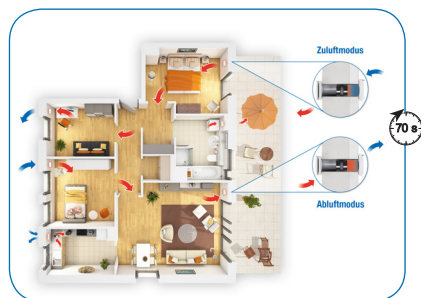
- 6 Accumulatore di calore con isolamento
- 7 Impugnatura accumulatore di calore
- 8 Impennaggio Standard (largo)
- 9 Ventilatore reversibile Xenion
- 10 Impennaggio Slim (stretto)
- 11 Pomello impennaggio
- 12 Collegamento a spina

D Pannello interno Light V-220x220

- 13 Piastra base pannello interno (incl. filtro antipolvere G4)
- 14 Coperchio pannello interno
- 15 Elemento di collegamento

2.2 Funzione

I dispositivi di ventilazione della gamma di prodotti iV-Light sono utilizzati per garantire la ventilazione di soggiorni e camere da letto. Un accumulatore di calore integrato in ceramica assicura un recupero ottimale del calore.



Il sistema di ventilazione funziona secondo il principio del recupero di calore cambiando la direzione del ventilatore. L'accumulatore di calore integrato si carica da solo con l'energia termica dell'aria ambiente quando questa fluisce verso l'esterno (aria di scarico). Dopo 70 secondi, la ventola reversibile Xenion cambia il senso di rotazione. Dopo aver cambiato il senso di rotazione, rilascia l'energia termica accumulata all'aria esterna fornita (aria di mandata).

Affinché questo principio funzioni correttamente e per garantire la stabilità della pressione nella stanza, il volume dell'aria di mandata deve sempre corrispondere al volume dell'aria di scarico, cioè sono necessarie almeno due dispositivi di ventilazione iV-Light. Questi sono azionati a coppie in modalità push-pull: Un dispositivo di ventilazione viene assegnato al dispositivo di ventilazione che convoglia l'aria di mandata, la quale trasporta allo stesso tempo l'aria di scarico utilizzata dall'interno verso l'esterno.

L'iV-Light è caratterizzato da una stabilità di pressione particolarmente elevata: Uno stabilizzatore intelligente della pressione del vento nel ventilatore reversibile Xenion mantiene quasi costante (max. 30 % di deviazione) la portata d'aria nel sistema in caso di fluttuazioni di pressione dovute alle condizioni atmosferiche. Questo si ottiene con il controllo attivo del numero di giri del motore. In questo modo, il ventilatore reversibile Xenion soddisfa i seguenti requisiti di classificazione S3 secondo DIN EN 13141-8.

Un sensore di temperatura è inoltre integrato nella ventola reversibile Xenion per garantire la piena funzionalità del sistema di ventilazione durante tutto l'anno. Questo sensore misura la temperatura della portata d'aria al ventilatore reversibile al momento dell'inversione.

Se la temperatura scende al di sotto di + 5 °C, il ventilatore reversibile si attiva automaticamente per 4 cicli in modalità aria di scarico. In questo modo si riscalda nuovamente l'accumulatore di calore ed evita che l'interno si raffreddi a causa del flusso di correnti d'aria fredda. Durante questa fase, il modo operativo impostato sul regolatore è inefficace. Il regolatore riporta quindi l'apparecchio di ventilazione alla modalità di funzionamento originariamente impostata.

Di serie, un filtro antipolvere lavabile di classe G4 è integrato in modo non appariscente e facilmente accessibile nello schermo interno. Questo filtra la polvere grossolana e le particelle allergeniche (come il polline dei fiori) dall'aria prima che possano entrare all'interno. I filtri antipolvere possono essere utilizzati indipendentemente dalla stagione.

Un sistema di ventilazione decentralizzato si basa sulla libera circolazione dell'aria tra i singoli dispositivi di ventilazione. Perciò, porte interne non devono essere chiuse ermeticamente. Accertarsi che siano in atto misure di troppopieno adeguate: Traferro di circa 10 mm sotto la porta, svitare le cerniere della porta di 5 mm, utilizzare una griglia di ventilazione o altro (ventilazione incrociata).

Il funzionamento dell'apparecchio di ventilazione avviene tramite un regolatore del sistema iV-TER. A seconda del regolatore è possibile impostare le diverse modalità operative e funzioni.

2.3 Elementi di comando

Regolatore sMove



I regolatori della gamma di prodotti sMove sono dispositivi di comando elettronico per il controllo dei sistemi di ventilazione iV-Light. Si distinguono per il loro design intramontabile e piatto, e un semplice concetto di comando con touch screen.

Il regolatore sMove è disponibile nelle versioni s4 e s8.

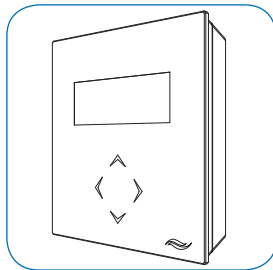
La versione s4 è utilizzata per comandare fino a quattro dispositivi di ventilazione iV-Light. Con l's8 è possibile comandare fino a otto dispositivi di ventilazione iV-Light.

I dispositivi di ventilazione collegati possono essere controllati nelle seguenti modalità operative:

- Recupero di calore
- Ventilazione
- Funzione di pausa
- Spento (solo nella versione standard sMove)

Entrambe le versioni sono disponibili in versione Flat e Standard: a differenza della versione Flat, la versione standard ha la possibilità di spegnere completamente il dispositivo di ventilazione in aggiunta alla modalità di funzionamento in pausa.

Regolatore MZ-Home



Il regolatore MZ-Home è un dispositivo di controllo elettronico per controllare fino a 16 dispositivi di ventilazione iV-Light.

Si caratterizza per la tecnologia Clust-Air® (controllo multizona), la facilità di installazione, il funzionamento con touch screen e l'ampia gamma di applicazioni.

Il regolatore MZ-Home è costituito da un'unità di comando e da un'unità di controllo per fino a quattro moduli Clust-Air®. Ogni modulo Clust-Air® controlla un massimo di quattro unità di ventilazione iV-Light per zona all'interno dell'abitazione. Ciò consente al MZ-Home di fornire una ventilazione individuale per un massimo di quattro stanze diverse (zone di ventilazione) all'interno di un'abitazione. Per ogni zona, la modalità operativa e il livello di potenza possono essere impostati tramite un timer settimanale o manualmente.

I dispositivi di ventilazione collegati possono essere controllati nelle seguenti modalità operative:

- Recupero di calore
- Ventilazione
- Deumidificazione
- Spento/Funzione di pausa

I regolatori sMove e MZ-Home possono essere ampliati con sensori aggiuntivi.

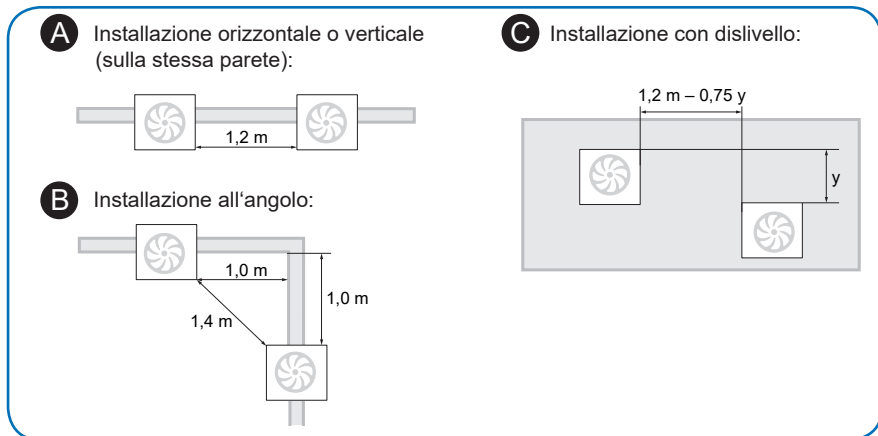
Un'interfaccia esterna consente il collegamento di un contatto di commutazione a potenziale zero o l'integrazione in un controllo domestico esistente tramite un ingresso analogico.

Informazioni dettagliate si trovano nelle istruzioni di montaggio e d'uso del regolatore.

3 Preparazione per il montaggio

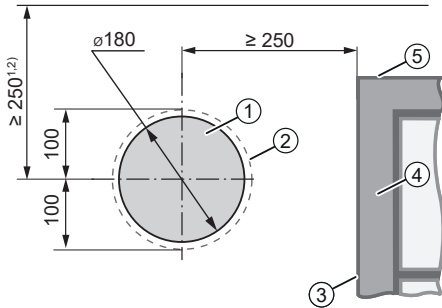
3.1 Posizione di montaggio

- Il luogo di installazione può essere ricavato dalla proposta di posizionamento della pianificazione della ventilazione. L'esatto posizionamento dei singoli apparecchi e dispositivo di controllo deve essere verificato dal cliente e, se necessario, adattato in loco. Chiedere al pianificatore responsabile! Per un funzionamento ottimale, si consiglia di installare l'apparecchio di ventilazione nel punto appropriato della parete superiore (circa 1,80 m [bordo superiore del pavimento finito]).
- Non collocare l'apparecchio di ventilazione in prossimità di radiatori o termostati, mobili sensibili o al di sopra di quadri dipinti.
- Non installare il dispositivo di ventilazione in luoghi in cui possa trovarsi permanentemente esposto a spruzzi d'acqua.
- Rispettare le seguenti **distanze minime dall'apertura a parete dell'apparecchio di ventilazione:**
 - 1 tra due unità di ventilazione push-pull (coppia di unità) in una stanza per evitare un cortocircuito nel sistema di ventilazione:

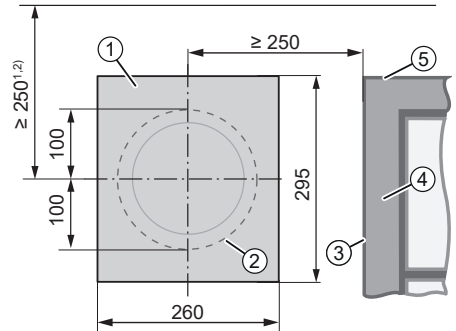


- 2 componenti adiacenti sulla parete esterna (notare lo spessore dell'isolamento/tapparelle):
Griglia di protezione dalle intemperie Light: 250mm dal centro del foro/dall'asse centrale
- 3 ai componenti adiacenti sulla parete interna: 250 mm al centro del foro/dall'asse centrale
- 4 ai componenti frontali adiacenti: 300 mm per la pulizia

3.2 Posizione dell'apertura a parete



Posizione dell'apertura a parete



Posizione sistema di montaggio a parete Simplex

Figura 2: Disegno di ingombro apertura a parete iv-Light (vista interna)

- | | |
|---|---|
| <p>1 Apertura di parete (fig. 2, sinistra)
Sistema montaggio a parete Simplex (fig. 2, destra)</p> <p>2 Contorno copertura protezione dalle intemperie²⁾</p> | <p>3 Bordo esterno della fuga (isolamento con intonaco)</p> <p>4 Telaio porta/finestra</p> <p>5 Bordo inferiore della fuga (architrave)</p> |
|---|---|

¹⁾ Distanza minima dai componenti adiacenti sulla parete interna

²⁾ Distanza minima dai componenti adiacenti sulla parete esterna

³⁾ Attaccare copertura intemperie all'altezza dell'architrave

⁴⁾ Notare lo spessore dell'isolamento e tutte le tapparelle

3.3 Dimensioni

Denominazione	Profondità/ Lunghezza [mm]	Larghezza [mm]	Altezza [mm]
Apertura a parete per manicotto di montaggio a parete	Spessore della parete ¹⁾	Ø 180	
Manicotto per il montaggio a parete R-D160x495 (745)	495 (745)	Ø 160	
Griglia di protezione dalle intemperie Light	43	Ø 200	
Pannello interno Light V-220x220	72 ²⁾	220	220

¹⁾ con intonaco esterno, isolamento, mattoni e intonaco interno

²⁾ aperto, incl. raccordi

3.4 Disegni dispositivo di ventilazione

Disegno dispositivo di ventilazione iV-Light

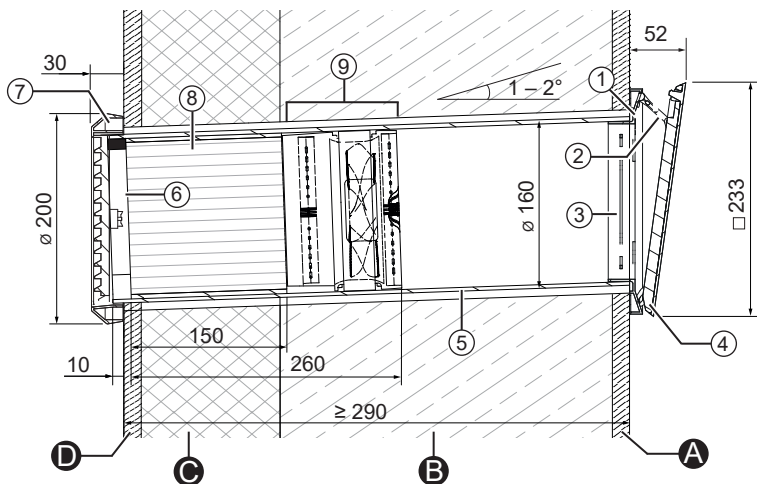


Figura 3: Disegno dispositivo di ventilazione iV-Light

A Intonaco interno/struttura interna

B Muratura

1 Piastra di base pannello interno

2 Elemento di collegamento

3 Porta filtro

4 Coperchio pannello interno

5 Manicotto di montaggio a parete R-D160

6 Nastro

C Isolamento

D Intonaco esterno

7 Chiusura esterna: Griglia di protezione dalle intemperie

8 Accumulatore di calore

9 inVENTron®:

Ventilatore reversibile Xenion® incorporato in doppio impennaggio dell'aria

3.5 Disegni dei componenti

Griglia di protezione dalle intemperie Light

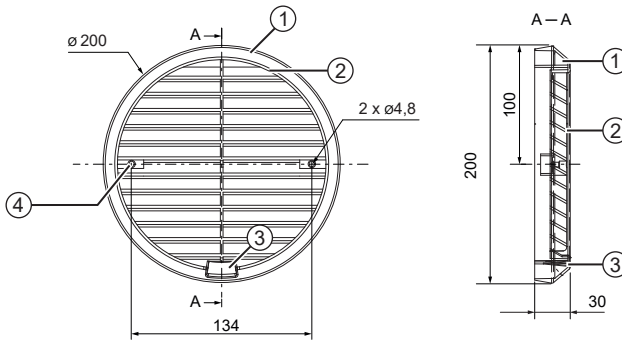


Figura 4: Disegno Griglia di protezione dalle intemperie Light

- 1 Telaio
- 2 Alette

- 3 Scarico condensa
- 4 Viti di fissaggio (2 x)

Pannello interno Light V-220x220 V-220x220

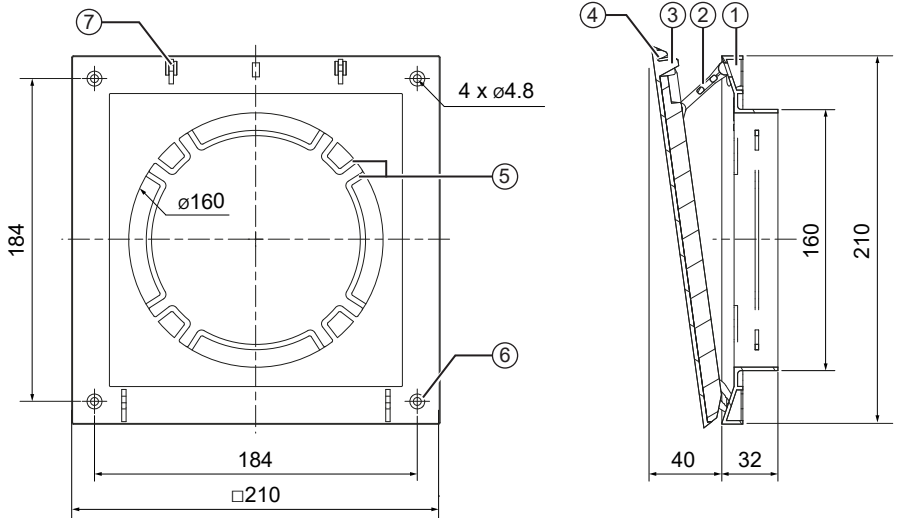


Figura 5: Disegno pannello interno Light V-220x220

- 1 Piastra di base pannello interno
- 2 Elemento di collegamento
- 3 Ganci a scatto
- 4 Coperchio pannello interno

- 5 Porta filtro
- 6 Foto di fissaggio nella parete interna (opzionale, [Ø 6 mm, profondità 40 mm (4 x)])
- 7 Fissaggio dell'elemento di collegamento

4 Installazione e montaggio



Leggere attentamente il capitolo prima dell'installazione per evitare errori di installazione. L'installazione e il collegamento dell'impianto di ventilazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

4.1 Verifica della fornitura

Al ricevimento, verificare la completezza della consegna e i danni di trasporto in base alla bolla di consegna. Reclamare immediatamente gli oggetti mancanti.

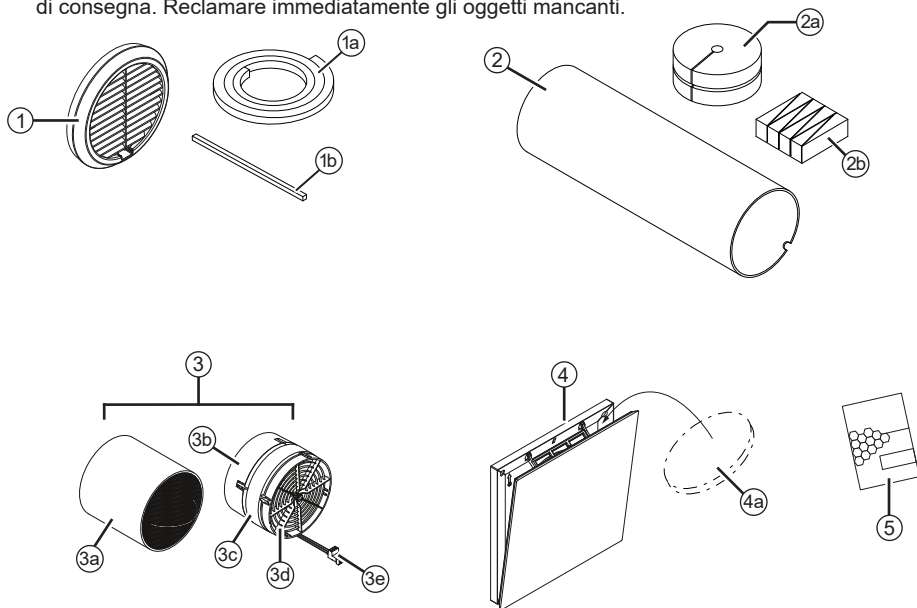


Figura 6: Componenti standard dispositivo di ventilazione iV-Light

1 Griglia di protezione dalle intemperie Light

- 1 a: Nastro sigillante
- 1 b: Nastro

2 Manicotto di montaggio a parete R-D160

- 2 a: Dischi in polistirolo
- 2 b: Set di cunei di montaggio

3 Unità inseribile accumulatore di calore iV-Light

- 3 a: Accumulatore di calore isolato
- 3 b: Impennaggio standard (45 mm)
- 3 c: Ventilatore reversibile Xenion
- 3 d: Impennaggio Slim (16 mm)
- 3 e: Collegamento a spina

4 Pannello interno Light V-220x220

- 4 a: Filtro antipolvere G4 (premontato)

5 Istruzioni per il montaggio e per l'uso

4.2 Creazione dell'apertura a parete



ATTENZIONE

Caduta della muratura durante la creazione dell'apertura della parete porta a lesioni a parti del corpo e/o danni a oggetti!

- Installare una protezione contro la caduta di murature all'esterno dell'edificio.
- Rimuovere gli oggetti dalle immediate vicinanze dell'esterno dell'edificio.



Foratrice con carotatrice o fresa per fissaggio Ø 180 mm, fresa a parete, martello, scalpello



Posizionamento del manicotto di montaggio a parete

(☞ 3.1 – Posizione di montaggio):

Distanza minima dai componenti adiacenti sulla parete esterna (osservare lo spessore dell'isolamento / tapparelle):

Griglia di protezione dalle intemperie Light: 250 mm dal centro del foro

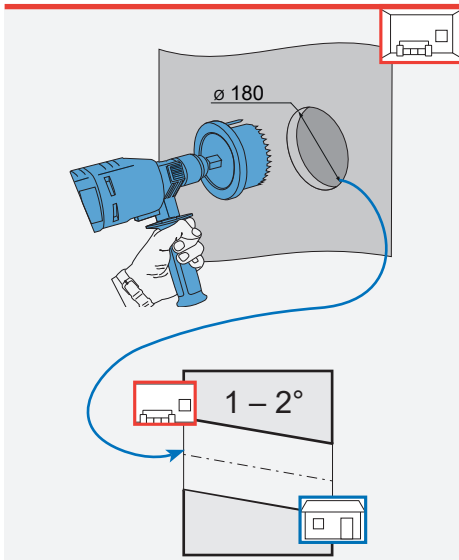
Distanza minima dai componenti adiacenti sulla parete interna: 250 mm dal centro del foro

Distanza frontale minima: 300 mm per i lavori di pulizia e manutenzione

Non installare l'apertura a parete vicino ai radiatori.

Per le nuove costruzioni e per le costruzioni con struttura in legno si consiglia l'utilizzo del blocco di montaggio a parete opzionale D180 o del sistema di montaggio a parete Simplex.

Creare l'apertura della parete attraverso carotaggio



Prerequisiti:

La muratura è asciutta e stabile.

Elementi non portanti nella posizione del foro.



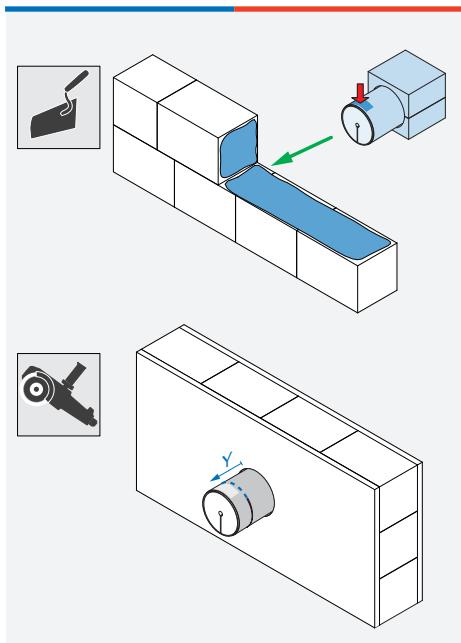
INDICAZIONE: L'accumulo di condensa nel manicotto di montaggio a parete porta a danni alla muratura e alla parete esterna!

- Creare un'apertura a parete con una pendenza di 1 – 2° al muro esterno.

- Forare un'apertura a parete, Ø 180 mm con una pendenza di 1 – 2° rispetto alla parete esterna.

⇒ È stata creata l'apertura a parete per il dispositivo di ventilazione.

Utilizzo del sistema di installazione a parete Simplex



Prerequisiti:

Il progetto di costruzione è in fase di costruzione dell'involucro.

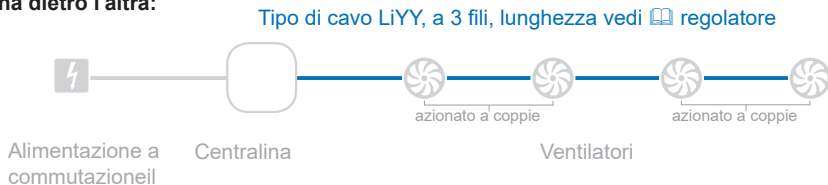
- ▶ Inserire il sistema di montaggio a parete Simplex nel punto appropriato della muratura. **Osservare** i contrassegni di montaggio sulla bussola di montaggio a parete (freccia rossa): la pendenza integrata è diretta verso la parete esterna per garantire che la condensa che si può formare possa defluire via.
- ▶ Mettere a parete il blocco di installazione nella muratura.
- ▶ Applicare l'isolamento, l'intonaco interno ed esterno.
- ▶ Accorciare il manicotto di montaggio a parete sulla parete esterna con una sporgenza Y di 10 mm.
- ▶ Installare il BUS della ventola (📖 4.3).
- ▶ Continuare con l'installazione della griglia di protezione dalle intemperie (📖 4.5).

⇒ Il sistema di installazione a parete Simplex è installato.

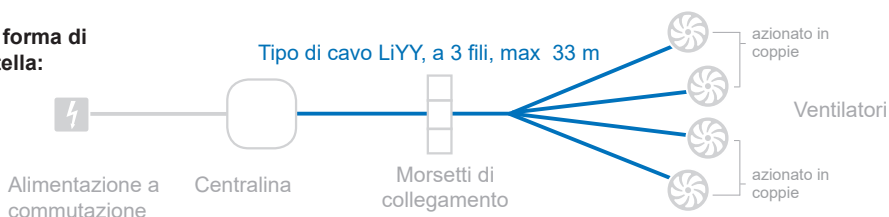
4.3 Installazione del BUS della ventola

Schemi di principio per il cablaggio delle unità di ventilazione:

Una dietro l'altra:



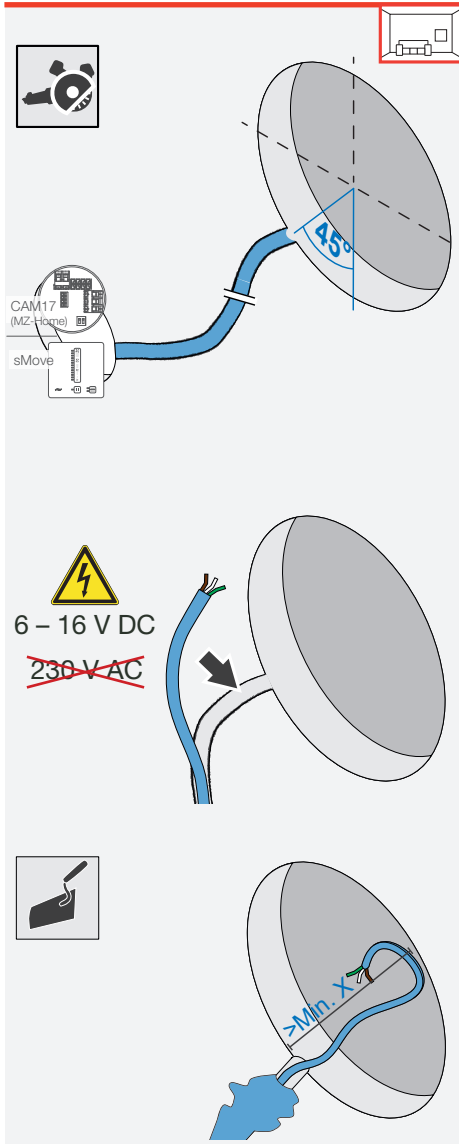
A forma di stella:





INDICAZIONE: Installare il BUS del ventilatore solo in assenza di tensione. Scollegare l'alimentazione al regolatore quando si collega il cavo all'unità di controllo (unità di controllo sMove o modulo Clust-Air CAM17).

Collegare il cavo all'unità di controllo solo in assenza di tensione. Le istruzioni per l'installazione del BUS del ventilatore (comprese le lunghezze massime dei cavi) si trovano nelle istruzioni per l'installazione e l'uso del regolatore.



Prerequisiti:

L'apertura a parete è montata.

- ▶ Fresare la fessura dell'intonaco/parete tra la l'unità di controllo e apertura a parete.
Accertarsi di avvicinarsi alla fessura intonaco/parete per il cavo verso l'unità di controllo con un angolo di 45° rispetto alla parte inferiore sinistra dell'apertura a parete.
- ▶ Chiudere l'apertura a parete dall'interno e dall'esterno fino all'inserimento del manicotto di installazione a parete.
⇒ È stata creata la fessura intonaco/parete per il cavo (BUS del cancello della valvola).



INDICAZIONE: L'uso di una sezione del cavo troppo piccola porta ad una caduta di tensione troppo alta e/o il contatto non è garantito!

- Utilizzare una **sezione del cavo di almeno 0,75 mm²** per il BUS del ventilatore.



INDICAZIONE: Nessuna resistenza della guaina del cavo durante la posa sotto l'intonaco. Cortocircuito e incendio dei cavi!

- Se necessario, posare il cavo nella guaina vuota.

- ▶ Posare il BUS del ventilatore, a 3 fili (gallone) dalla centralina di comando all'apertura a parete dell'unità di ventilazione.
- ▶ Intonacare la fessura/parete.
Accertarsi che l'estremità del cavo sporga di circa 500 mm all'interno.

⇒ Il BUS della ventola è installato.

4.4 Montaggio del manicotto a parete

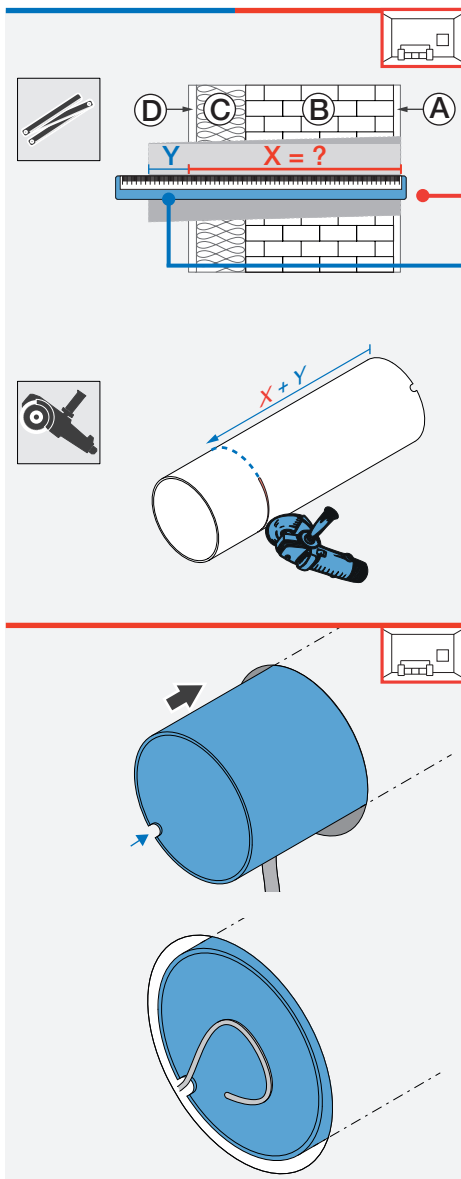


Nastro di misurazione, affilatrice, livella ad acqua, schiuma di montaggio bicomponente non pressante, lama a coltello

Prerequisiti:

L'apertura a parete \varnothing 180 mm è terminata.

Il BUS della ventola è installato.



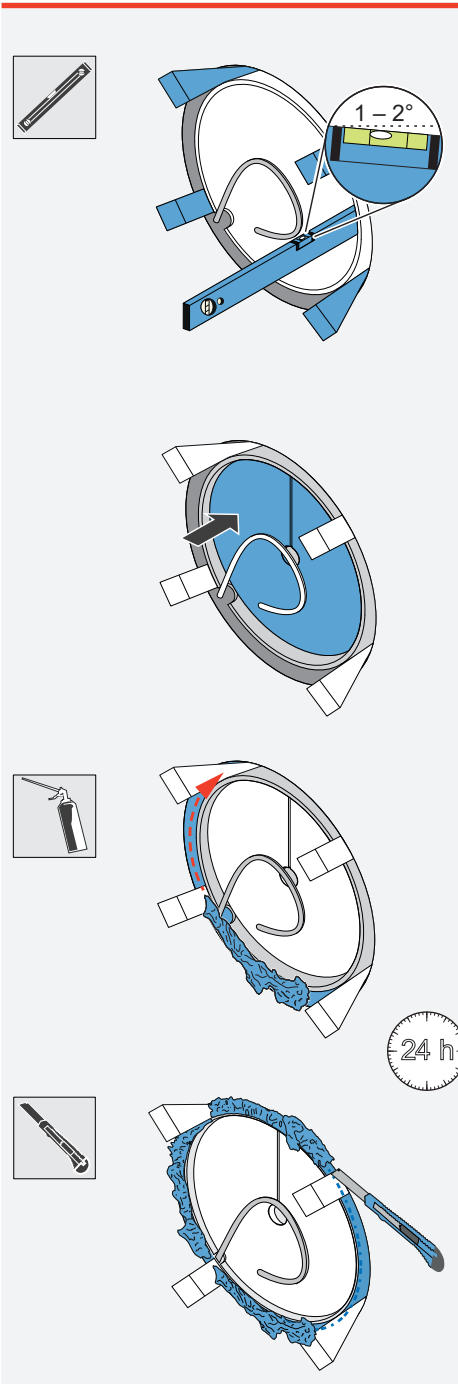
- Assicurarsi di determinare lo spessore dell'intonaco esterno (D), isolamento (C), muratura (B) e intonaco interno (A).

$$Y = 10 \text{ mm}$$

$$X = A+B+C+D$$

- Tagliare il manicotto di montaggio a parete alla dimensione media **X + una sporgenza di Y = 10 mm** sulla parete esterna.
Fare attenzione a non tagliare l'incavo per il BUS del ventilatore.

- Togliere i dischi in polistirolo dall'apertura del muro.
- Posizionare il manicotto di montaggio a filo con la parete all'interno del muro nell'apertura del muro. Si noti lo spessore dell'intonaco interno.
Assicurarsi che l'incavo per il BUS del ventilatore si trovi sul lato interno della parete e vicino alla fessura intonaco/parete.
- Far passare il BUS della ventola attraverso l'incavo nel manicotto di montaggio a parete.



INDICAZIONE: Accumulo di acqua di condensa nel manicotto di montaggio a parete.

Danni alla parete esterna, alla muratura e al tessuto dell'edificio!

- Fissare il manicotto di montaggio a parete con una pendenza di 1 – 2° alla parete esterna.

- ▶ Fissare il manicotto di montaggio a parete all'interno e all'esterno della parete con i cunei di montaggio in modo che abbia una pendenza di 1 – 2° rispetto alla parete esterna.
- ▶ Controllare l'inclinazione del manicotto di montaggio a parete con una livella ad acqua.
- ▶ Inserire le rondelle in polistirolo nel manicotto di montaggio a parete sulla parete interna ed esterna.



INDICAZIONE: Interruzione del sistema composto di isolamento termico.

Danni alla struttura dell'edificio!

- Durante l'installazione, guidare la struttura della parete fino al manicotto di installazione a parete.
- Osservare i livelli di barriera necessari.

- ▶ Stabilizzare il manicotto di montaggio a parete prima di mettere la schiuma inserendo l'accumulatore di calore o un materiale adatto in modo che non si deformi.
- ▶ Non schiumare lo spazio libero tra il manicotto di montaggio a parete e la muratura tutt'intorno con schiuma di montaggio pressurizzata bicomponente.
- ▶ Tagliare la schiuma di montaggio bicomponente e i cunei di montaggio sporgenti a filo con le pareti esterne e interne.
Accertarsi che il BUS della ventola non si danneggi.

⇒ Il manicotto di montaggio a parete è montato.

4.5 Montaggio della finitura esterna della griglia di protezione dalle intemperie



INDICAZIONE

Montaggio su parete esterna non finita

porta a danni al muro esterno!

- Non installare la finitura esterna fino a quando la parete esterna non è stata completata e completamente indurita.



INDICAZIONE

Penetrazione dell'acqua di condensa e/o dell'accumulo di alghe nella griglia di protezione dalle intemperie danneggia la muratura/parete esterna e/o scolorisce la facciata!

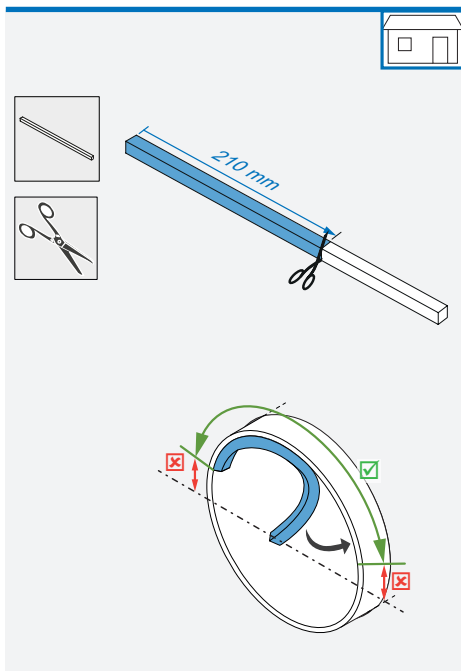
- Prima di installare la finitura esterna, fissare tutte le strisce di tenuta alla griglia di protezione dalle intemperie.
- Installare una striscia di arresto nella metà superiore del manicotto di installazione a parete sul lato esterno della parete.
- Prima dell'installazione, effettuare un pretrattamento biocida/idrorepellente sulla superficie intorno alla griglia di protezione dalle intemperie (consultare il proprio progettista!).



Livella ad acqua, cacciavite a batteria, sigillante esterno permanentemente elastico, nastro sigillante, viti, forbici

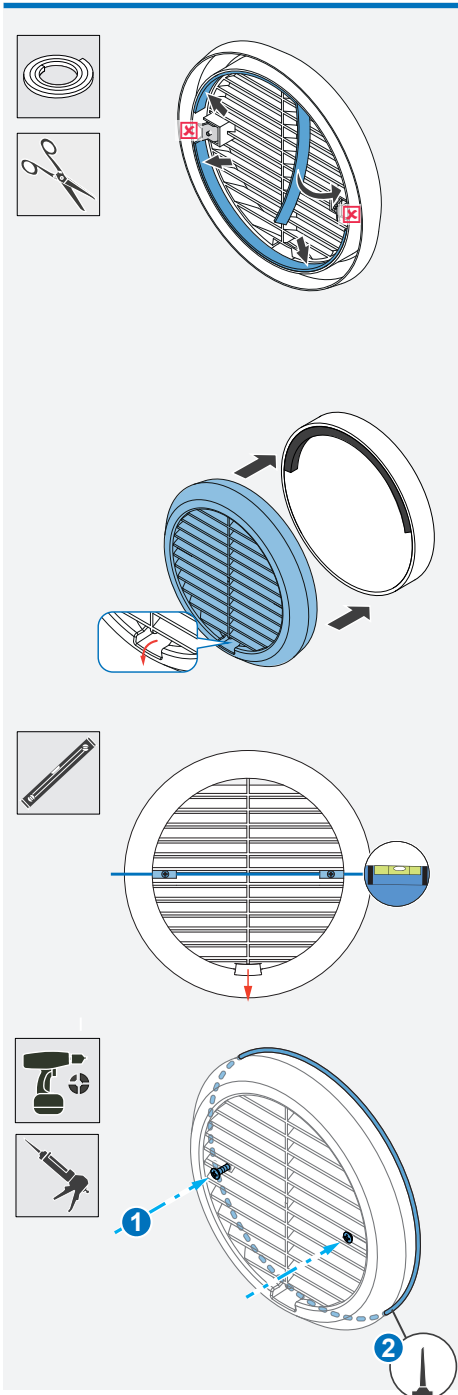
Prerequisiti:

Il muro esterno è finito e livellato. Il manicotto di montaggio a parete è montato.



- ▶ Rimuovere il disco in polistirolo dalla parete esterna del manicotto di installazione a parete.
- ▶ Accorciare il nastro di arresto a 210 mm.

- ▶ Fissare il nastro di arresto accorciato, 210 x 15 mm, sul lato esterno della parete nella parte superiore del manicotto per il montaggio a parete. **Accertarsi** che entrambe le estremità del nastro di arresto si trovino al di sopra dell'asse centrale orizzontale.



CONSIGLIO: Prima di installare la griglia di protezione dalle intemperie, fissare il nastro di tenuta al telaio. In questo modo si evita un eccessivo rigonfiamento della striscia di tenuta e si facilita l'installazione.

- ▶ Fissare la striscia di tenuta, 9 mm, sopra e sotto gli artigli di fissaggio fino in fondo all'anello interno sul retro della griglia di protezione dalle intemperie. **Accertarsi** che non ci sia alcun nastro sigillante sulle griffe di fissaggio.



INDICAZIONE: Danni alla muratura/parete esterna a causa di uno scarico della condensa non allineato correttamente!

- Assicurarsi che lo scarico della condensa sia diretto verso il pavimento.

- ▶ Far scorrere la griglia di protezione dalle intemperie sul manicotto di installazione a parete sporgente. **Prestare attenzione** all'orientamento dello scarico della condensa: la pendenza porta al pavimento.

- ▶ Allineare le viti di fissaggio con una livella ad acqua.

- ▶ Avvitare la griglia di protezione dalle intemperie alle viti di fissaggio preassemblate. (1)
⇒ Gli artigli di fissaggio si incastrano nel manicotto di montaggio a parete.

- ▶ Sigillare il giunto tra il coperchio e la parete esterna con una massa sigillante esterna permanentemente elastica. (2)

⇒ La griglia di protezione dalle intemperie è montata.

4.6 Inserimento dell'accumulatore di calore e collegamento del ventilatore al regolatore

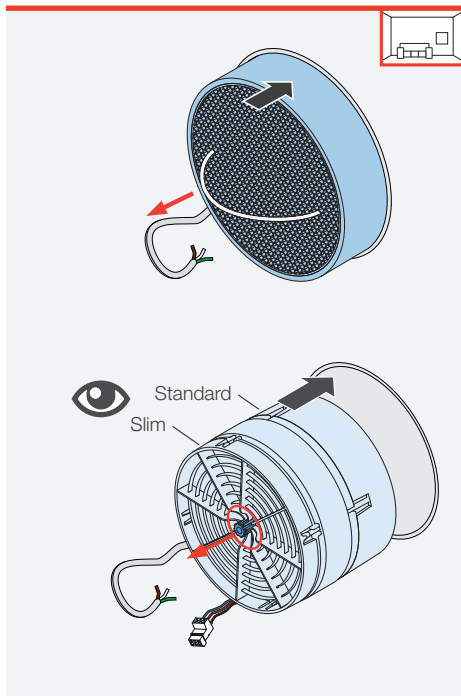
Alloggiamento accumulatore di calore



INDICAZIONE

Non immagazzinare o impilare il modulo di accumulo di calore all'esterno del manicotto di montaggio a parete, questo danneggia la ceramica dell'accumulatore di calore!

- Inserire immediatamente l'accumulatore di calore dopo averlo rimosso dall'imballaggio.



Prerequisiti:

La griglia di protezione dalle intemperie è montata.

- ▶ Rimuovere il disco in polistirolo dal manicotto di montaggio a parete.
- ▶ Spingere l'accumulatore di calore dall'interno fino al nastro di arresto in direzione della griglia di protezione dalle intemperie.

Accertarsi che la maniglia sia rivolta verso l'interno.

Assicurarsi che il BUS della ventola sporga all'interno

- ▶ Inserire inVENTron dall'interno nel manicotto di montaggio a parete in modo da poter raggiungere il collegamento a spina.

Assicurarsi che il piano di coda stretto Slim [16 mm] sia rivolto verso l'interno.

⇒ Il modulo di accumulo di calore è inserito.

Collegamento elettrico del ventilatore reversibile



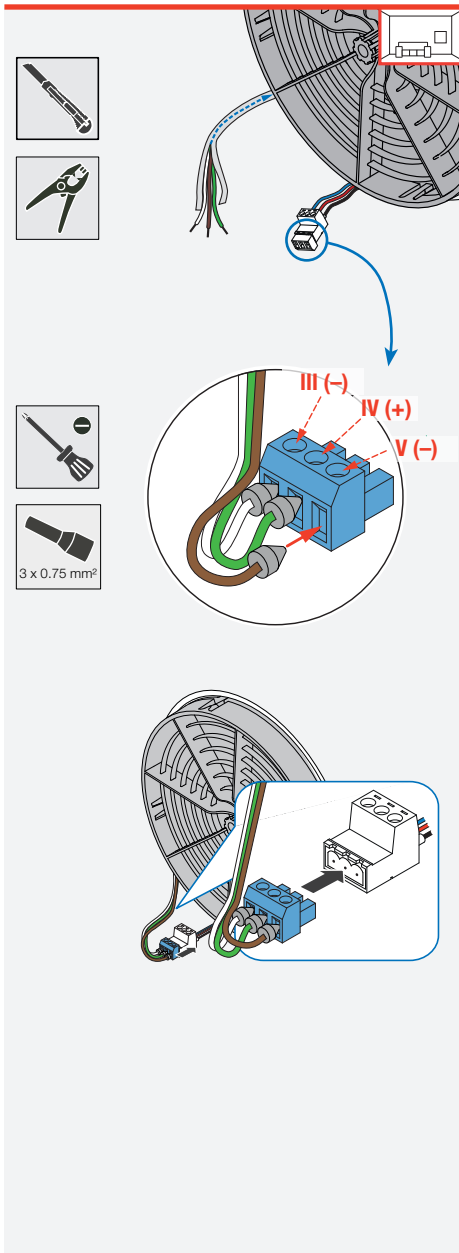
INDICAZIONE

Collegamento elettrico non corretto porta a danni al motore del ventilatore!

- Collegare sempre l'apparecchio di ventilazione alla rete elettrica tramite un regolatore.
- Prestare attenzione al corretto ordine dei colori delle linee in modo che i ventilatori partano.



Utensile spelafili, strumento di spogliatura, cacciavite, forbice o coltello



Prerequisiti:

Il coperchio di protezione dalle intemperie è montato.

- ▶ Accorciare il BUS del ventilatore, a 3 fili, allo spessore di parete determinato meno 200 mm.
- ▶ Rimuovere la guaina del cavo dal BUS della ventola.
- ▶ Estrarre la spina verde dalla presa.



INDICAZIONE: L'utilizzo di puntalini errati per collegare i trefoli nel connettore porta ad un cortocircuito nel BUS della ventola!

- Utilizzare puntalini con collare per collegare i trefoli.

- ▶ Allineare verso l'alto le viti di fissaggio della spina.
- ▶ Collegare i tre cavi BUS della ventola alla spina:
 - Cavo (Bianco) III (-) nel polo sinistro.
 - Cavo (Verde) IV (+) nel polo centrale.
 - Cavo (Marrone) V (-) nel polo destro.

- ▶ Allineare le viti di fissaggio della spina e della bussola nella stessa direzione.
- ▶ Inserire la spina collegata nella presa verde della ventola.
 - ⇒ La modalità aria di scarico è impostata.

⇒ Il modulo di accumulo di calore è collegato alla centralina.

- ▶ Impostare il regolatore collegato in modalità di ventilazione (VENT).
- (vedere le istruzioni di montaggio e d'uso del regolatore)

Accertarsi che tutti i ventilatori reversibili ruotino nella stessa direzione.

⇒ Il test di funzionamento è stato eseguito.

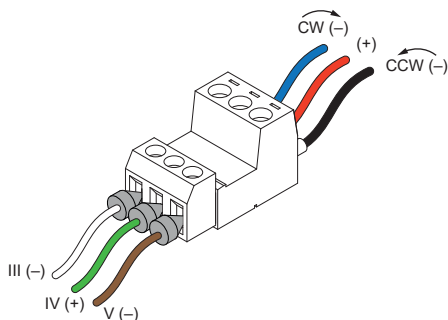
4.7 Avvio dell'impianto di ventilazione

Impostazione della direzione di avvio del ventilatore reversibile

Nel funzionamento in coppia, un ventilatore reversibile è in funzione dell'aria di scarico e l'altro ventilatore reversibile è in funzione dell'aria di entrata. Dopo il test di funzionamento, la spina del ventilatore, che avvia il funzionamento in coppia dell'aria di entrata, deve essere girata.



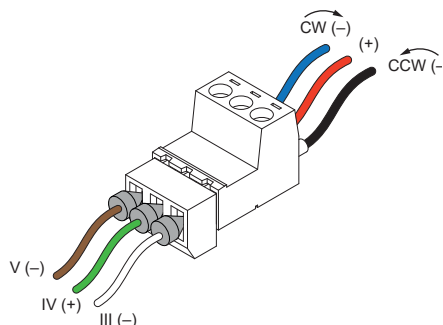
CONSIGLIO: Inserire la direzione di avvio della rispettiva unità di ventilazione nello schema di collegamento (Appendice 1). In questo modo, la direzione di avvio è disponibile per qualsiasi lavoro di pulizia che può essere necessario e si evitano collegamenti errati.



Avvio direzione di funzionamento dell'aria di scarico:

- Le viti di serraggio del collegamento a spina sono rivolte sullo stesso lato.

- 1 Cavi alla bussola
- 2 Bussola
- 3 Spina



Avvio direzione di alimentazione dell'aria di mandata:

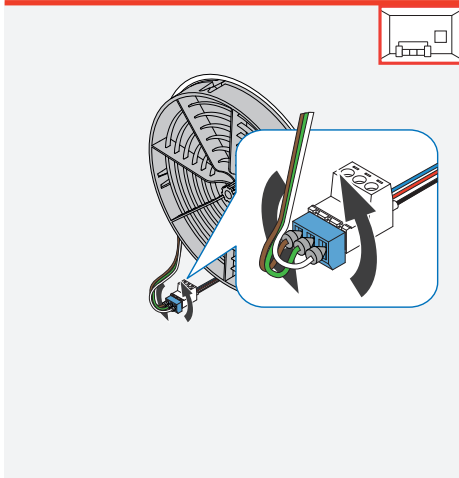
- Le viti di serraggio del collegamento a spina sono rivolte in diverse direzioni

- 4 BUS del ventilatore
- 5 Viti di fissaggio alla spina
- 6 Viti di fissaggio alla bussola

Spina (cavo proveniente dal regolatore)			Bussola al cavo del ventilatore			
			Direzione partenza aria di scarico		Direzione partenza aria di mandata	
Morsetto	Significato	Colore	Morsetto	Colore	Morsetto	Colore
III (-)	GND (-)	Bianco	CW (-)	Blu	CCW (-)	Nero
IV (+)	Tensione d'esercizio	Verde	+	Rosso	+	Rosso
V (-)	GND (-)	Marrone	CCW (-)	Nero	CW (-)	Blu



CONSIGLIO: Visto lateralmente, il collegamento a spina collegato forma una "S" (supply, rifornimento) nella direzione di avvio **"Funzionamento con aria di mandata"**.



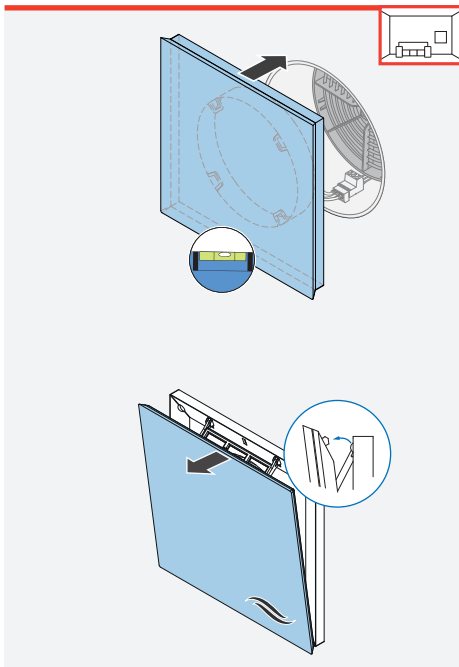
Prerequisiti:

Avete eseguito il test di funzionamento.

- ▶ Estrarre la spina del dispositivo di ventilazione che deve funzionare in modalità di alimentazione dell'aria di mandata dalla presa di ogni coppia di ventilatori.
- ▶ Ruotare la spina di 180°.
- ▶ Inserire nuovamente la spina con le viti di fissaggio sull'altro lato.
 - ⇒ Le viti di fissaggio del collegamento a spina sono rivolte in diverse direzioni.
- ▶ Impostare al regolatore la modalità di recupero del calore (RC).
(vedere le istruzioni di montaggio e d'uso del regolatore).
- ▶ Spingere l'apparecchio collegato inVENTron verso l'alto fino all'accumulatore di calore.

⇒ Il ventilatore è collegato al regolatore.

4.8 Montaggio del pannello interno



Prerequisiti:

Il modulo di accumulo di calore è montato.

La direzione di avvio del ventilatore è impostata.

- ▶ Inserire il pannello interno premontato nel manicotto di montaggio a parete.

Assicurarsi che il logo inVENTer si trovi nell'angolo in basso a destra.
- ▶ Allineare il pannello interno della piastra di base con una livella ad acqua.

CONSIGLIO: se il pannello interno non si inserisce a sufficienza nel manicotto di installazione a parete, può essere avvitato alla parete interna come opzione. Utilizzare a tale scopo i 4 fori angolari del pannello interno della piastra di base.

- ▶ Tirare il coperchio in avanti sul bordo superiore fino a quando il gancio a scatto si sgancia in modo evidente.

⇒ Il pannello interno è montato.

5 Uso

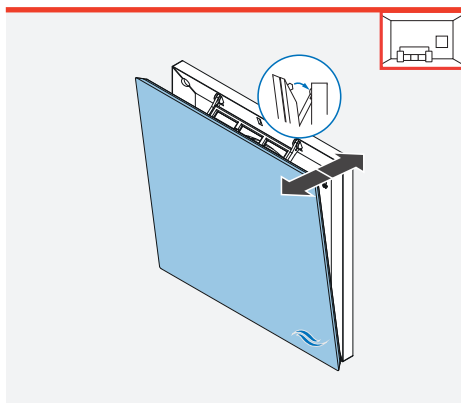
5.1 Chiusura/apertura del pannello interno

Affinché l'impianto di ventilazione funzioni correttamente, il pannello interno dell'apparecchio di ventilazione deve essere aperto.

Chiudere sempre il pannello interno quando l'apparecchio di ventilazione viene messo fuori servizio. In questo modo si evita lo scambio d'aria indesiderato, ad es. l'aria fredda che fluisce nell'abitazione.

In determinate situazioni, come ad esempio incidenti con fumo o gas in uscita, è necessario chiudere porte e finestre. In questo caso, anche i vostri apparecchi di ventilazione devono essere scollegati dall'alimentazione elettrica e i pannelli interni devono essere chiusi.

Aprire nuovamente i pannelli interni prima di accendere l'apparecchio di ventilazione.



Prerequisiti:

Il coperchio del pannello interno è montato.

Chiudere il pannello interno:

- ▶ Premere il bordo superiore del coperchio fino alla piastra di base in direzione della parete interna. Il gancio a scatto si innesta in posizione in modo udibile.

Aprire il pannello interno:

- ▶ Tirare il coperchio in avanti sul bordo superiore fino a quando il gancio a scatto si sgancia in modo evidente.

⇒ Avete chiuso/aperto il pannello interno.

6 Pulizia e cura



ATTENZIONE

Pulizia/cura da parte di bambini e persone con capacità limitate.

Lesioni a parti del corpo e/o malfunzionamento dell'impianto di ventilazione!

- Non far eseguire lavori di pulizia o manutenzione dell'impianto di ventilazione da bambini o da persone che non sono in grado di farlo a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali, dell'inesperienza o dell'ignoranza.

Il sistema di ventilazione iV-Light è praticamente privo di manutenzione. I necessari lavori di pulizia e cura possono essere eseguiti dall'utente stesso dopo un breve briefing.



CONSIGLIO: Scollegare l'alimentazione elettrica all'impianto di ventilazione per i lavori di pulizia e manutenzione e indossare dei guanti.

Detergenti



INDICAZIONE

A causa della superficie in plastica sensibile ai graffi del pannello interno

la superficie può essere danneggiata!

- Non utilizzare detergenti contenenti sabbia, soda, acido o cloro.

Per la pulizia può essere utilizzato un detergente in acqua calda disponibile in commercio. Per la pulizia possono essere utilizzati i seguenti utensili:

- panno morbido e privo di filuzzi
- spazzola morbida
- aspirapolvere

Raccomandazioni per la pulizia

Le misure e gli intervalli qui elencati sono raccomandazioni di inVENTer GmbH per mantenere la funzionalità e le prestazioni del sistema di ventilazione iV-Light.

A seconda delle esigenze e/o della qualità dell'aria, il piano di pulizia personale può differire da queste raccomandazioni.

Lasso di tempo	Montaggio	Provvedimento di pulizia
Pulizia dall'interno		
Mensile	Pannello interno	Pulire la superficie del coperchio con un panno umido.
Trimestrale	Filtro antipolvere	Lavare il filtro antipolvere in acqua calda. Oppure Sostituire i filtri antipolvere logori.

Lasso di tempo	Montaggio	Provvedimento di pulizia
Semestrale	Accumulatore di calore	Rimuovere l'accumulatore di calore e pulirlo sotto l'acqua corrente calda.
	Impennaggio	Rimuovere l'impennaggio dal ventilatore. Pulirlo con una spazzola morbida o sotto l'acqua corrente calda.
	Ventilatore reversibile	Pulire le pale del ventilatore con una spazzola.
	Manicotto per il montaggio a parete	Pulire il manicotto di montaggio a parete con un panno umido.
	Protettore del suono	Sostituire il protettore del suono.
	Insero insonorizzato	Abbatte leggermente l'insero fonoisolante.
Annuale	Insero frangivento	Lavare l'insero del parabrezza in acqua calda con l'aggiunta di detergente.
	Piastra di base Pannello interno	Pulire la superficie della piastra di base con un panno umido.
Pulizia esterna		
Annuale	Chiusura esterna Griglia protezione dalle intemperie	Pulire la superficie del coperchio e della griglia di protezione all'apertura di uscita con un panno umido.

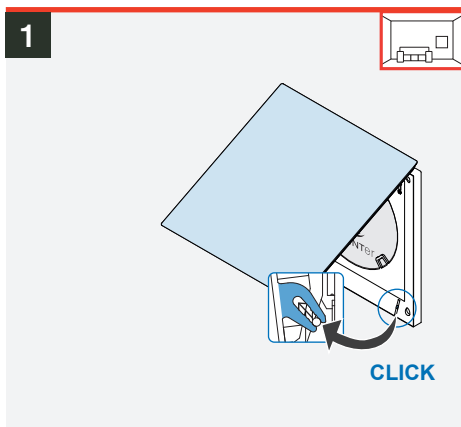
6.1 Pulire/sostituire il filtro antipolvere



CONSIGLIO: I filtri antipolvere inVENTer® Classe G4 sono molto resistenti e possono essere lavati più volte. Si consiglia di pulire regolarmente i filtri antipolvere e di sostituire i filtri usurati.

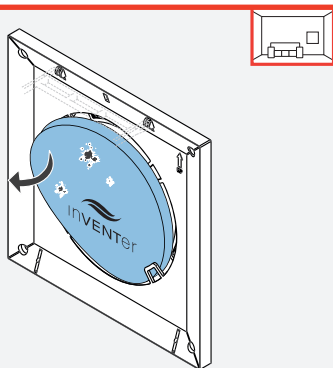
Prerequisiti:

L'apparecchio di ventilazione è scollegato dall'alimentazione elettrica.



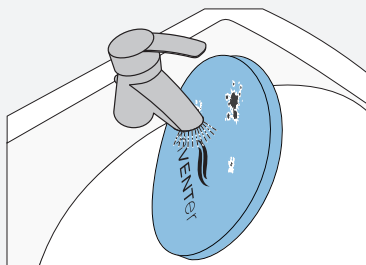
- ▶ Sganciare il coperchio dai ganci di chiusura nella parte inferiore del pannello interno.
- ▶ Sollevare il coperchio interno del pannello.

2



- ▶ Rimuovere il filtro antipolvere dal portafiltro della piastra di base interna.
 - ⇒ Il filtro antipolvere viene rimosso.

3

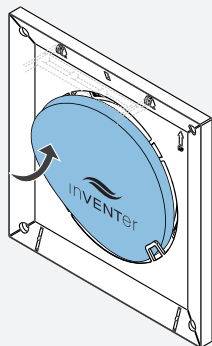


- ▶ Pulire il filtro antipolvere sotto l'acqua corrente calda.
- ▶ Attendere che il filtro antipolvere sia completamente asciutto.

oppure

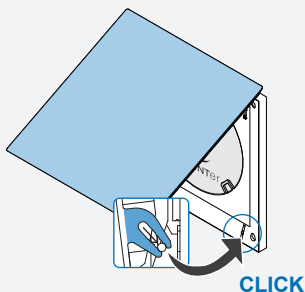
- ▶ Smaltire il filtro antipolvere se è difettoso.

4



- ▶ Inserire il filtro antipolvere nell'inserto del filtro del pannello interno della piastra di base.
 - Assicurarsi** di posizionare saldamente il filtro tra i supporti del filtro. L'intera sezione trasversale del manicotto di montaggio a parete è coperta.

5



- ▶ Ripiegare il coperchio del pannello interno verso il basso.
- ▶ Far scattare il coperchio del pannello interno inferiore in modo udibile nei ganci a scatto.

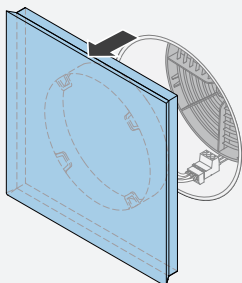
⇒ Avete pulito/sostituito il filtro antipolvere.

6.3 Rimuovere il modulo dell'accumulatore di calore

Prerequisito:

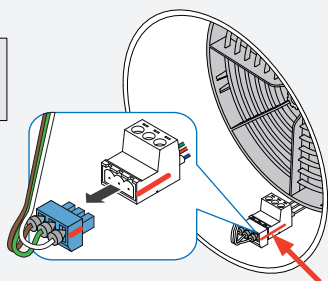
L'apparecchio di ventilazione è scollegato dall'alimentazione elettrica.

1



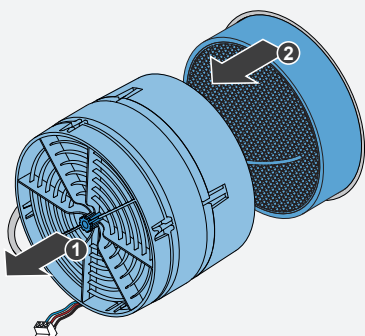
- ▶ Chiudere il pannello interno. (📖 5.1)
- ▶ Rimuovere il pannello interno completo dal manico di montaggio a parete.

2



- ▶ Segnare l'orientamento del connettore. In questo modo si evita che il ventilatore reversibile si avvii nella direzione sbagliata quando si ricollega.
- ▶ Scollegare il collegamento a spina.

3



INDICAZIONE: In caso di rottura/danneggiamento dell'accumulatore di calore in ceramica l'accumulatore di calore perde la sua funzione!

- Non gettare l'accumulatore di calore in ceramica.
- Conservare l'accumulatore di calore in ceramica in posizione verticale all'esterno del manico di montaggio a parete.

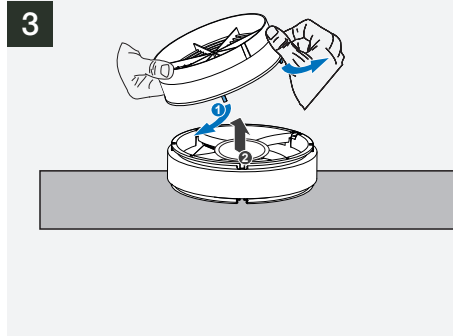
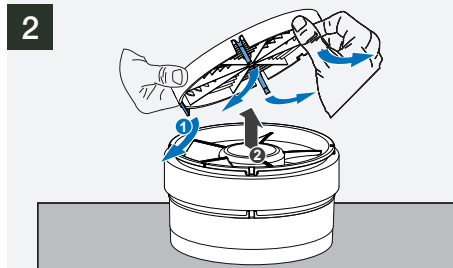
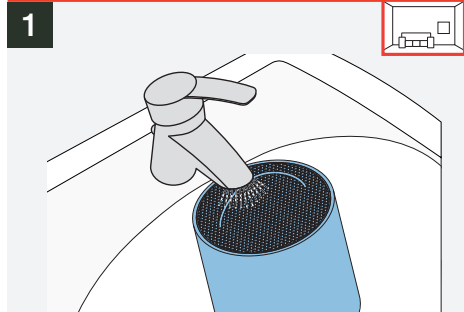
- ▶ Passaggio 1: Estrarre il modulo inVENTron® dal manico di montaggio a parete col pomello.
- ▶ Passaggio 2: Estrarre l'accumulatore di calore dal manico di montaggio a parete con la maniglia.

⇒ L'accumulatore di calore è stato rimosso.

6.4 Pulizia e montaggio del modulo dell'accumulatore di calore



Spazzola morbida, panno morbido senza filuzzi, acqua calda



Prerequisito:
Il modulo di accumulo di calore è stato rimosso.



INDICAZIONE: DUna pulizia errata dell'accumulatore di calore danneggia l'isolamento dell'accumulatore.

- Pulire l'accumulatore di calore solo sotto l'acqua calda corrente. Non pulire mai in lavastoviglie.

- ▶ Pulire l'accumulatore di calore sotto acqua calda.
- ▶ Far sgocciare l'acqua.
- ▶ Attendere che l'accumulatore di calore sia completamente asciutto.

⇒ Avete pulito l'accumulatore di calore.



INDICAZIONE: Se il montaggio sul piano di coda è interrotto, l'impennaggio non può più essere fissato alla ventola.

- Piegarne con cautela i foderi di coda lontano dall'impennaggio.
- Se si avverte resistenza, non piegare ulteriormente.

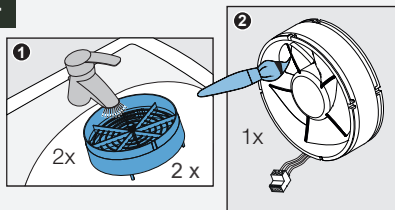
- ▶ Posizionare inVENTron® su una superficie piana.
- ▶ Rimuovere l'impennaggio stretto dal ventilatore:

Passaggio 1: Piegarne con cautela i nastri laterali sull'impennaggio, allontanandoli uno dopo l'altro dal ventilatore. **Tenere** il primo nastro staccato con una mano nella posizione attuale fino a quando la coda è completamente rimossa
⇒ L'impennaggio è staccato dal ventilatore.

Passaggio 2: Sollevare l'impennaggio verso l'alto.

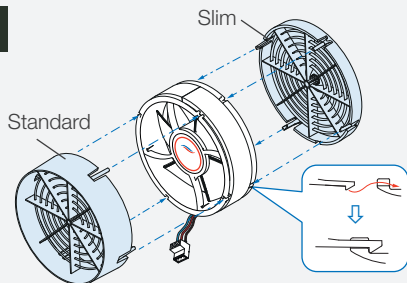
- ▶ Ruotare il ventilatore in modo che l'impennaggio rimanente sia rivolto verso l'alto.
- ▶ Rimuovere l'impennaggio come descritto sopra.
⇒ Gli impennaggi sono separati dal ventilatore.

4



- ▶ Passaggio 1: Pulire accuratamente entrambe le parti dell'impennaggio con una spazzola morbida o sotto l'acqua corrente calda.
- ▶ Scaricare l'acqua dall'impennaggio. Attendere che l'impennaggio sia completamente asciutto.
- ▶ Passaggio 2: Pulire accuratamente il ventilatore reversibile con una spazzola morbida.

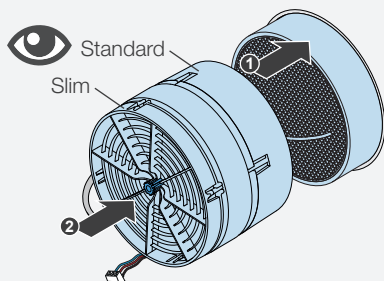
5



- ▶ Fissare gli impennaggi di nuovo al ventilatore reversibile.
Accertarsi che l'impennaggio si trovi sul lato del ventilatore **SENZA** la targa dati..

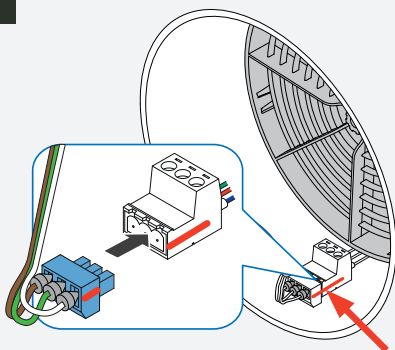
⇒ Avete pulito l'accumulatore di calore.

6



- ▶ Passaggio 1: Far scorrere l'accumulatore di calore dall'interno verso l'arresto in direzione della finitura esterna.
Accertarsi che la maniglia sia rivolta verso l'interno.
- ▶ Passaggio 2: Dall'interno, inserire inVENTron nel manicotto di montaggio a parete in modo da poter raggiungere entrambi i cavi.
Assicurarsi che l'impennaggio stretto sia rivolto verso l'interno.

7



- ▶ Inserire la spina nel connettore.
Accertarsi che i contrassegni sulla spina e sulla presa di corrente corrispondano.

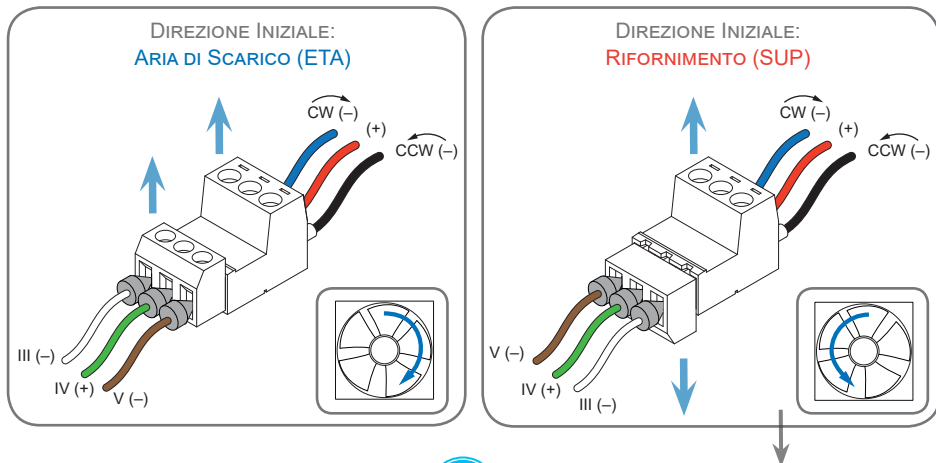
Se non ci sono contrassegni sulla spina e sulla presa, collegare un'unità di ventilazione con direzione di avvio ad ogni coppia di unità, una nel funzionamento dell'aria di mandata e l'altra in modalità di scarico dell'aria.

(Appendice 1: Schema di collegamento oppure 4.7: Impostazione della direzione di partenza)

- ▶ Spingere inVENTron verso l'accumulatore di calore.

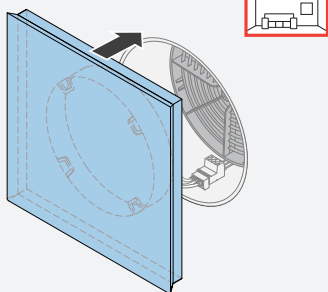
Operazione facoltativa a **7** : impostazione della direzione iniziale del ventilatore reversibile

Annotate la direzione iniziale del rispettivo dispositivo di ventilazione nel protocollo degli allacci (allegato 1). In questo modo sarà possibile consultare la direzione iniziale di ciascun dispositivo prima di effettuare le prossime attività di pulizia e si eviterà di conseguenza un allaccio scorretto.

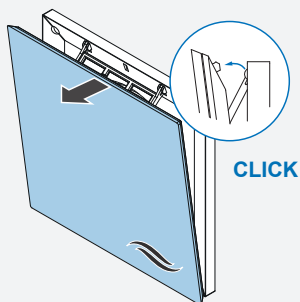


CONSIGLIO: prendendo il lato come punto di osservazione, la spina collegata forma una "S" come "Supply" (Rifornimento) quando la direzione iniziale è quella di alimentazione.

8



9



CLICK

- Far scorrere il pannello interno nel manicotto di montaggio a parete.

Accertarsi che il logo inVENTer è in basso a destra.

- Tirare il coperchio in avanti sul bordo superiore fino a quando il gancio a scatto si sgancia in modo evidente.

⇒ Il modulo dell'accumulatore di calore è stato pulito e reinstallato.

7 Dati tecnici

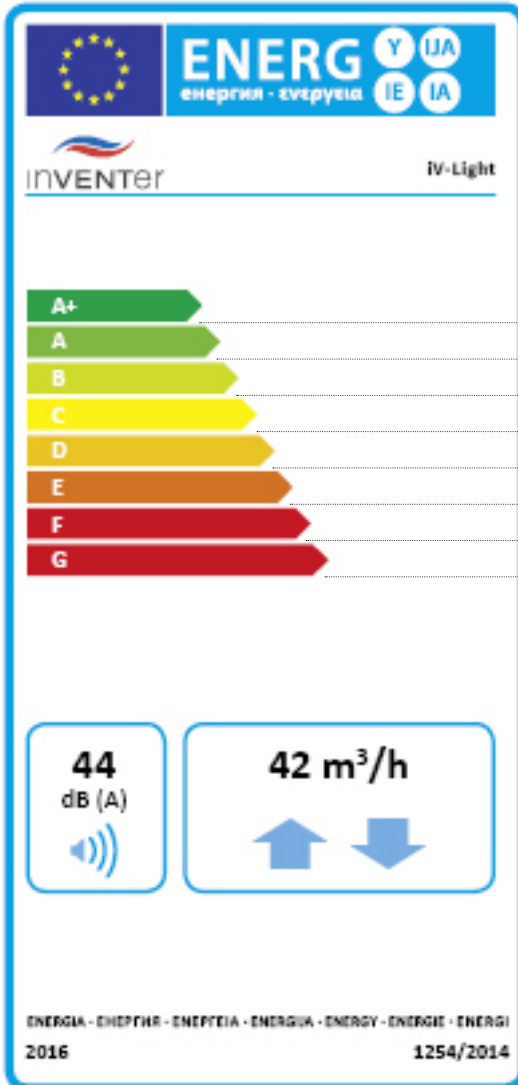
7.1 Specifiche generali

Caratteristica	Valore
Campo di applicazione [°C]	-20 – 50
Aria di scarico/aria esterna	Senza gas, polveri o oli aggressivi
Portata d'aria in modalità reversibile [m ³ /h]	5 – 21
Portata aria di scarico [m ³ /h] (DIN EN 13141-8)	10 – 42
Livello di pressione sonora [dB (A)]	18 – 36
Differenza standard del livello sonoro [dB]	34 – 47
Tasso di fornitura di calore (η^w)	0,84
Tensione d'ingresso [V DC]	6 – 16
Potenza assorbita [W]	1 – 3
Max. potenza elettrica dell'elettroventilatore riguardo il flusso volumetrico [W/(m ³ /h)]	0,2
Classe di protezione (DIN EN 61140)	III
Grado di protezione (DIN EN 60529)	IP20
Classe di filtrazione filtro standard (DIN EN 779:2012)	G4
Sensibilità del flusso d'aria a ± 20 Pa (DIN EN 13141-8)	S3
Resistenza antigelo	Automatico in funzione reversibile (fino a -20 °C)
Peso [g]	Max. 3.800
Conformità	CE

7.2 Etichetta energetica iV-Light secondo la direttiva ErP, Regolamento 1254/2014

Le seguenti informazioni sono riportate nella scheda tecnica del prodotto sull'etichetta energetica:


- Classe di efficienza energetica (classe SEC)
- Livello di potenza sonora_{wa}
- Portata d'aria massima (aria di mandata)




Guidati dalla domanda	Controllato manualmente
MZ-Home sMove con sensori	sMove senza sensori

7.3 Specifiche secondo la direttiva ErP, Regolamento 1254/2014

Dispositivo di ventilazione iV-Light, guidato dalla domanda:

 Scheda tecnica del prodotto iV-Light ai sensi del regolamento 1254/2014 EU del 11. Luglio 2014			
Punto	Descrizione		Valori
a	Fornitore		inVENTer GmbH
b	Identificatore del modello		iV-Light
c	Classe SEC / Consumo specifico di energia (SEC) [kWh/(m ² a)]	freddo	-85,671
		medio	A+
		caldo	-17,789
d	Tipo di ventilazione		BVU
e	Tipo di azionamento		2
f	Tipo Sistema di recupero del calore		rinnovabile
g	Grado di variazione della temperatura η_t [%]		84
h	Massima portata d'aria [m ³ /h]		42
i	Potenza elettrica di ingresso (incl. regolazione) [W]		6
j	Livello di potenza sonora L_{wa} [dB (A)]		44
k	Portata aria di riferimento [m ³ /h]		29,4
l	Differenza di pressione di riferimento [Pa]		0
m	SEL [W/m ³ /h]		0,18
n	Fattore di controllo		0,65
o	Trasmissione interna ed esterna [%]		n. a.
p	Quote latte [%]		n. a.
q	Posizione e descrizione dell'indicatore di cambio filtro		Controllo
r	Istruzioni per le griglie di mandata e di scarico controllabili sulla facciata (solo in senso unico)		nessuna
s	Indirizzo web		www.inventer.de
t	Sensibilità alle fluttuazioni di pressione [%]		28,5
u	Tenuta d'aria tra interno ed esterno [m ³ /h]		0
v	Consumo annuo di energia elettrica [kWh/(m ² a)]		1,05
w	Risparmio annuo di energia per il riscaldamento [kWh/(m ² a)]	freddo	88,60
		medio	45,29
		caldo	20,48

Dispositivo di ventilazione iV-Light, controllato manualmente:

 Scheda tecnica del prodotto iV-Light secondo regolamento 1254/2014 EU dal 11. Luglio 2014			
Punto	Descrizione	Valori	
a	Fornitore	inVENTer GmbH	
b	Identificatore del modello	iV-Light	
c	Classe SEC / Consumo specifico di energia (SEC) [kWh/(m ² a)]	freddo	-78,012
		medio	A
		caldo	-13,265
d	Tipo di ventilazione	BVU	
e	Tipo di azionamento	2	
f	Tipo Sistema di recupero del calore	rinnovabile	
g	Grado di variazione della temperatura η_t [%]	84	
h	Massima portata d'aria [m ³ /h]	42	
i	Potenza elettrica di ingresso (incl. regolazione) [W]	6	
j	Livello di potenza sonora L_{wa} [dB (A)]	44	
k	Portata aria di riferimento [m ³ /h]	29,4	
l	Differenza di pressione di riferimento [Pa]	0	
m	SEL [W/m ³ /h]	0,18	
n	Fattore di controllo	1	
o	Trasmissione interna ed esterna [%]	n. a.	
p	Quote latte [%]	n. a.	
q	Posizione e descrizione dell'indicatore di cambio filtro	Controllo	
r	Istruzioni per le griglie di mandata e di scarico controllabili sulla facciata (solo in senso unico)	nessuna	
s	Indirizzo web	www.inventer.de	
t	Sensibilità alle fluttuazioni di pressione [%]	28,5	
u	Tenuta d'aria tra interno ed esterno [m ³ /h]	0	
v	Consumo annuo di energia elettrica [kWh/(m ² a)]	2,48	
w	Risparmio annuo di energia per il riscaldamento [kWh/(m ² a)]	freddo	84,69
		medio	43,29
		caldo	19,58

8 Contenuto della fornitura

Componenti standard

Tutti i componenti standard sono disponibili anche come parti di ricambio.

Componente	Numero di articolo
Set completo iV-Light	1001-0200
Chiusura esterna: Griglia di protezione contro le intemperie Light, comprese le strisce di tenuta	
Griglia di protezione dalle intemperie Light, bianco – RAL 9010	1508-0110
Manicotto di montaggio a parete con rondelle in polistirolo e cunei di montaggio	
Manicotto di montaggio a parete R-D160x495	1506-0068
Manicotto di montaggio a parete R-D160x745	1506-0069
Modulo Accumulatore di calore	
Modulo Accumulatore di calore iV-Light	1507-0021
Pannello interno	
Pannello interno Light V-220x220, bianco	1505-0039

9 Accessori e ricambi

Per ordinare gli accessori per il sistema di ventilazione, contattare il rappresentante locale della fabbrica.

Accessori

Elemento	Numero di articolo
Filtro antipolvere G4 IB Light V-220x220 (2 x)	1004-0182
Insero fonoisolante R-D160	1004-0148
Protettore acustico SPR R-D160	1004-0154
Insero protezione dal vento WSE R-D160	1004-0151
Simplex 365 incl. manicotto per il montaggio a parete R-D160	1506-0086
Simplex 490 incl. manicotto per il montaggio a parete R-D160	1506-0087
Cavo tondo LiYY-O 3x0,75 (33m)	1004-0020

Elemento	Numero di articolo
Set di cunei di montaggio (blocco con 16 cunei)	3009-0012
Disco in polistirolo R-D155x30 (per manicotto di montaggio a parete)	3007-0085
Blocco di montaggio a parete D180 V-210x249x120	3008-0078
Disco in polistirolo R-D180x30 (per blocco di montaggio a parete)	3007-0096
WEH R-D160 Set di prolunga	1004-0168
Set di tasselli isolanti	1004-0067

Ricambi

Elemento	Numero di articolo
Accumulatore di calore R-D160 [150 mm]	2002-0061
inVENTron R-D160 Medio	2007-0031
Impennaggio inVENTron Slim R-D160 incl. pomello	3006-0278
Impennaggio inVENTron R-D160	3006-0250
Piastra di base IB Light V-220x220	2003-0228
Connettore IB 100x42 pannello interno	3006-0294
Copertura IB Light V-220x220	2003-0229

10 Rimedi per disturbi e smaltimento

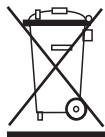
Rimedi per disturbi

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Disfunzione del ventilatore	Nessuna tensione elettrica.	Controllare il fusibile.
	Errore di installazione.	Controllare la corretta polarità dei cavi. Controllare il corretto posizionamento di tutte le spine. Controllare l'uso dei manicotti terminali a filo.
	Ventilatore difettoso.	Sostituire il ventilatore.
	Regolatore/interruttore difettoso.	Sostituire il regolatore/l'interruttore.
Il ventilatore non si spegne.	Regolatore difettoso.	Sostituire il regolatore.
Portata d'aria bassa	Coperchio chiuso.	Aprire il coperchio.
	Filtro antipolvere molto sporco.	Pulire/sostituire il filtro antipolvere.
	I ventilatori non lavorano in coppia.	Collegare il primo ventilatore in modalità aria di scarico e il secondo ventilatore in modalità aria di mandata.
	Velocità del ventilatore troppo bassa.	Aumentare il livello di potenza.
	Accumulatore di calore sporco.	Pulire l'accumulatore di calore.
Rumori	Corpi estranei nel ventilatore.	Rimuovere i corpi estranei dal ventilatore. Pulire il sistema di ventilazione.
	Le pale del ventilatore sono sporche.	Pulire le pale del ventilatore.
	L'accumulatore di calore non è inserito correttamente nel manicotto di montaggio a parete.	Rimuovere l'accumulatore di calore dal manicotto di montaggio a parete. Inserire di nuovo. Spingere l'accumulatore di calore nel manicotto di montaggio a parete fino al nastro di arresto.
	Velocità del ventilatore molto elevata.	Impostare il livello di potenza inferiore sul regolatore.
Aria di mandata fredda	Errore di installazione.	Assicurarsi che la targhetta del ventilatore Xenion sia rivolta verso l'accumulatore di calore.
		Controllare la posizione della spina al regolatore. La spina deve essere ben inserita nella scatola.
	Il regolatore funziona in modalità di ventilazione.	Attivare la modalità di funzionamento del recupero di calore al regolatore.

Smontaggio

Smontare l'unità di ventilazione in ordine contraria da come installato. In questo modo è possibile smaltire il vecchio dispositivo. Osservare le seguenti raccomandazioni per lo smaltimento.

Smaltimento



Effettuare lo smaltimento del prodotto in conformità con le normative nazionali applicabili.

I prodotti descritti in queste istruzioni per il montaggio e per l'uso sono in gran parte riciclabili grazie alla loro lavorazione a basse emissioni. Per il riciclaggio e lo smaltimento ecocompatibile del vecchio impianto, si prega di contattare una società di smaltimento di apparecchiature elettroniche. Smaltire anche l'imballaggio del prodotto ordinato per tipologia.

Nella seguente tabella sono riportate le raccomandazioni per lo smaltimento.

Prodotto	Materiale	Smaltimento
Griglia di protezione dalle intemperie Light	ASA	Raccolta di materiali riciclabili
Ventilatore reversibile	PBTP/PA	Punto di raccolta per dispositivi elettronici
Impennaggio	PC	Raccolta di materiali riciclabili
Manicotto per il montaggio a parete	PPs	Raccolta di materiali riciclabili
Pannello interno Light V-220x220	PS-SZ	Raccolta di materiali riciclabili
Accumulatore di calore	Ceramica	Rifiuti domestici
Filtro antipolvere	TPU/PES	Rifiuti domestici

11 Garanzia

Garanzia

Al di fuori della Germania si applicano le norme nazionali di garanzia del paese in cui l'impianto è venduto. Contattare il rivenditore del proprio paese.

La garanzia copre tutti i difetti esistenti al momento dell'acquisto. Osservare l'uso previsto per mantenere il diritto alla garanzia.

Garanzia del produttore

L'inVENTer GmbH offre una garanzia di 5 anni su tutti i componenti elettronici e sul manicotto di montaggio a parete, nonché una garanzia di 30 anni sulla ceramica dell'accumulatore di calore. Ciò copre l'usura prematura del prodotto.

Le informazioni sulle condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo www.inventer.de/garantie.

12 Servizio

Reclamo

Al ricevimento, verificare la completezza della consegna e i danni di trasporto sulla base della bolla di consegna. Reclamare immediatamente, al più tardi entro 14 giorni, eventuali articoli mancanti al proprio fornitore, rivenditore o rappresentante della fabbrica.

Diritto di garanzia

In caso di garanzia, contattare il rivenditore o il rappresentante della fabbrica responsabile per voi.

Restituire sempre l'apparecchio completo al produttore.

La richiesta di garanzia è un'offerta aggiuntiva del produttore e non influisce su nessuna legge applicabile.

Accessori e ricambi

Per ordinare i componenti per la vostra unità di ventilazione, contattate il vostro rappresentante di fabbrica o il nostro personale di assistenza.

Servizio tecnico

Contattare il nostro servizio al cliente per una consulenza tecnica:



+49 (0) 36427 211-0
 +49 (0) 36427 211-113
info@inventer.de
<http://www.inventer.de>

Appendice 1: Protocollo di collegamento

Unità	Piano	Descrizione stanza e posizione	Zona di ventilazione	Direzione iniziale	
				Riforn.	Scarico
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					

Appendice 2: Protocollo di pulizia

Si raccomanda di documentare le misure di pulizia eseguite nella seguente tabella. Le raccomandazioni per l'intervallo di pulizia sono riportate nel capitolo 6: Pulizia e cura - Consigli per la pulizia, pagina 46.

Data	Numero dei dispositivi controllati	Misure di pulizia o di controllo ¹⁾			Note	Nome/ firma
		Componente				
		A	B	C		

¹⁾Misura di pulizia/controllo: Controllo (K) / Pulizia (R) / Cambio (W)

Componente	Denominazione / Entità	Misura
A	Pannello interno / Filtro	Pannello interno: Pulire / Filtro: Controllare, pulire o sostituire se necessario (a seconda del tipo di filtro)
B	Accumulatore di calore in ceramica, Ventilatore reversibile XENION, Doppio impennaggio, Manicotto a parete	Pulire
C	Accessorio	Controllare, pulire o sostituire se necessario

INFORMAZIONI LEGALI

EDITORE:

INVENTER GMBH
ORTSSTRASSE 4A
D-07751 LÖBERSCHÜTZ
GERMANIA
TELEFONO: +49 (0) 36427 211-0
FAX: +49 (0) 36427 211-113
E-MAIL: INFO@INVENTER.DE
HOMEPAGE: WWW.INVENTER.DE

GESTORE: ANNETT WETTIG
NUMERO DI PARTITA IVA: DE 815494982
PRETURA JENA HRB 510380

DIRITTI SU TUTTI I CONTENUTI / CREDITI D'IMMAGINE:
© INVENTER GMBH 2014-19

SALVO MODIFICHE.
TUTTI I DATI SENZA GARANZIA.

NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER ERRORI DI STAMPA.

inVENTer GmbH

Ortsstraße 4a

D-07751 Löberschütz



+49 (0) 36427 211-0



+49 (0) 36427 211-113



info@inventer.de